

Argentina Austral



VALLE DEL RIO CACHORRO.

(Foto José Suárez, especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

Llame a las cosas
por su nombre:

**AL PAN
PAN**

**Y AL
VINO TORO**



CAP

La Corporación Argentina de Productores de Carnes tiene el agrado de comunicar a continuación los precios definitivos fijados para la zafra de la presente temporada en el Frigorífico de Puerto Deseado:

**LISTA DE PRECIOS POR KILO DE
CARNE LIMPIA**

| | |
|---|-----------|
| Corderos 1º livianos | \$ 8.8902 |
| Corderos 1º pesados y 2º | 8.8857 |
| Corderos 3º | 8.0003 |
| Corderos 1º livianos, tipo Europa | 8.8639 |
| Corderos 1º pesados y 2º Europa | 8.8364 |
| Corderos 3º tipo Europa | 8.7710 |
| Capones livianos | 6.6464 |
| Capones pesados | 6.5893 |
| Capones livianos Europa | 6.1138 |
| Capones pesados Europa | 6.5566 |
| Ovejas livianas | 4.4710 |
| Ovejas pesadas | 4.4220 |
| Ovejas livianas, tipo Europa | 4.4384 |
| Ovejas pesadas, tipo Europa | 4.5894 |
| Borregos y Borreguitos | 6.6951 |
| Borregos y Borreguitos, tipo Europa | 6.6858 |
| Conserva corderos | 6.2755 |
| Conserva capones | 6.3500 |
| Conserva ovejas | 6.2655 |
| Digestor corderos | 6.2200 |
| Digestor capones | 6.3061 |
| Digestor ovejas | 6.2073 |
| Manufactura, corderos | 6.6119 |
| Manufactura, capones | 6.2706 |
| Manufactura, ovejas | 6.4693 |
| Manufactura, borregos | 6.5437 |

Los carneros se liquidarán al precio de capones Conserva.

Los compradores de la CAP están en jira por las zonas de influencia del Frigorífico de Puerto Deseado, para informarse sobre las cantidades y tipos de hacienda disponibles para la zafra de la actual temporada. Se ruega a los señores ganaderos que aún no lo hayan hecho que formulen sus ofertas lo antes posible, ya sea a los compradores, o directamente al Frigorífico, para así facilitar la organización de las entregas.

En vista de los problemas originados por la prolongación de la sequía, la CAP ha resuelto poner a disposición de todos los ganaderos cuatro grandes camiones para facilitar el transporte de los corderos hasta la estación de ferrocarril. El flete fijado para estos transportes es económico y beneficioso para los productores.

**CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES
DE CARNES**
Frigorífico Puerto Deseado

**Pan fresquito
todos los días!...**

**en pleno
campo!**



Destierre para siempre el antiguo y lento procedimiento de la levadura de masa agria! Usad y los suyos, auténticos trabajadores de la tierra, tienen derecho a comer pan fresco todos los días!

Adopte hoy mismo la Levadura Seca Virgen, el moderno producto que permite elaborar un pan tan rico como el de la ciudad, EN SOLO TRES HORAS!

Haga una prueba! Pida un paquetito de Levadura Seca Virgen, y con poco trabajo, en la misma hornedada podrá preparar facturas y golosinas para la hora del mate! Con su pedido, le remitiremos GRATIS un Lujoso Recetario.



| PRECIOS | FRANQUEO |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Bolsa 250 grs. \$ 1,30 | 1 a 3 bolitas . . . \$ 0,60 |
| 1 Kilo (4 bolitas) \$ 4,80 | 4 a 7 bolitas . . . \$ 0,85 |

• FERMENTOS S.A.L.C. - Brasil 731 - Buenos Aires

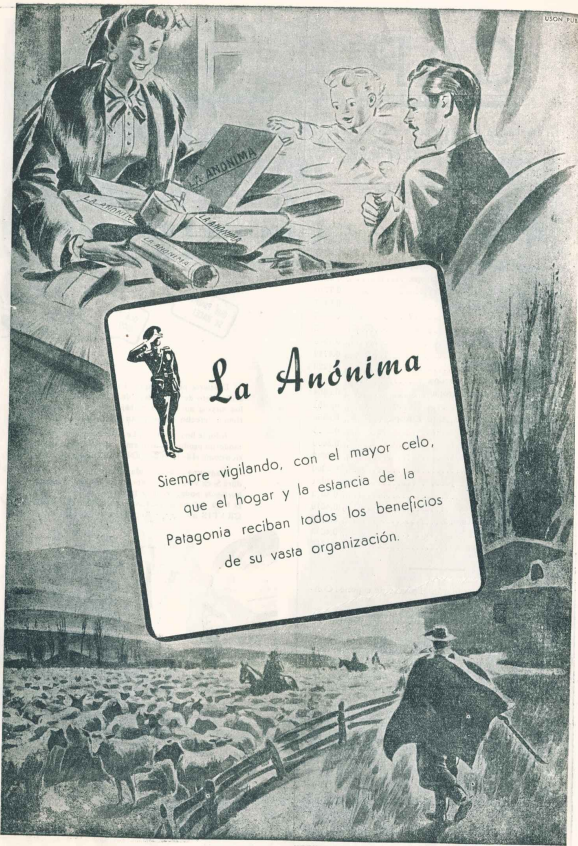
• Admite la cantidad de 1 cuando que a otro punto, para que sea visible.

• El envío de panes se "RESTRINGE SEVERAMENTE" cuando se levantan más ventas.

Nombre

Localidad

País F.C.



La Anónima

Siempre vigilando, con el mayor celo,
que el hogar y la estancia de la
Patagonia reciban todos los beneficios
de su vasta organización.



inscrita en el Registro de
Propiedad Intelectual N° 254-42

Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia
Av. R. Sáenz Peña 547

Director: Dr. Carlos A. Menéndez Belsky

Dirección: Av. R. Sáenz Peña 547
Administración: Calle San Martín 427
T. A. 32-Dérsena-3083



Flores en Rio Gallegos.

AÑO XIX - NUMERO 199

ENERO DE 1948

BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA
(FUERA DE LA PATAGONIA)
\$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

Actualidad de nuestros viejos temas

No pasa día sin que por intermedio de la prensa del país lleguen a su gran masa de lectores las activas funciones que nuestra Marina de Guerra viene ejerciendo en tres determinadas zonas australes: Santa Cruz, Tierra del Fuego y Antártida. Funciones de la más variada índole, de estudio e investigación en unos casos, de organización y economía en otros, de técnica y esfuerzo en todos. El carbón de Río Turbio en Santa Cruz, caminos y carreteras como avanzada de una obra más vasta en Tierra del Fuego, viajes y exploraciones complementarias en nuestro Sector Antártico... He ahí los objetivos de esa acción que ya en sus aspectos generales ofrece a la mirada del observador como una inmensa tarea, de tanta extensión en el orden material como elevada el consideramos las móviles espirituales que la animan. Comenzando por el titular de la cartera, contraalmirante Fidel N. Anadón, de cuyo viaje de inspección por Río Turbio y Puerto Santa Cruz hemos dado noticia en número anterior, la acción de nuestros marinos es tan evidente como su pericia y su patriotismo.

Dedicada a la observación de los hechos pasados y presentes que tienen por escenario la Patagonia, esta revista, que tantas veces se detuvo a considerar la acción de nuestra Armada Nacional haciendo resaltar algún que otro pormenor de otra manera inadvertido, y hasta dirigiendo precisamente a este tema exclusivo una edición extraordinaria —la correspondiente a octubre de 1945—, hoy se complace de nuevo en señalar esa meritoria actividad o propósito de hechos que son del dominio público.

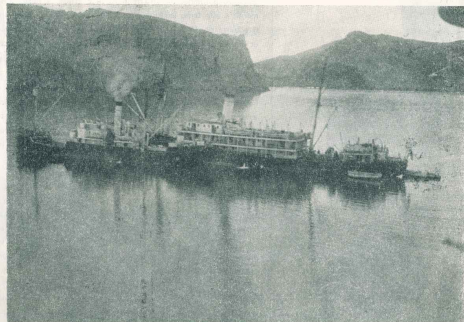
Para nosotros el tema ofrece un interés que está fuera de toda ponderación. Cambiaron enteramente las circunstancias de los días de Piedra-buena, Moyano, Castillo... La Patagonia, ayer ensueño y fantasía, es hoy una realidad. Las tierras misteriosas han sido recorridas en todo su extensión, el litoral registrado en sus menores accidentes, el desierto vencido y los mares frecuentados hasta el límite de las costas polares, más allá de los campos de hielo. Y hoy como ayer son nuestros marinos los que exploran, los que avanzan, los que están presentes en todo lugar que exige una tarea de grande y continuado esfuerzo.

Y ahora séanos permitido, al tiempo de insistir una vez más sobre un motivo que nos es tan grato, hacer mención a la obra de esta revista en aquel sentido que se vincula con el mismo asunto. Pues, en efecto, ha sido ésta la publicación que desde el primer momento, en toda ocasión oportuna y aun haciendo oportunidad del menor dato que vertía a nuestros marinos, la que con cálido entusiasmo se ha ocupado de hombres y sucesos que hoy adquieren plena y notoria actualidad. No sin entrañable emoción asistimos a este despertar de la opinión pública del país frente a los actividades de la Armada Nacional que tienen por objeto materias como el carbón de Río Turbio, las fuentes de producción económica de Tierra del Fuego y las posibilidades de la Zona Antártica, cosas todas cuyos antecedentes históricos, al lado de la exposición geográfica, tuvieron en las páginas de ARGENTINA AUSTRAL, con el mayor espacio, la más activa resonancia y el más cuidadoso interés.

Descripción general del continente antártico



El Comandante de la Expedición a la Antártida 1947, capitán de fragata Luis M. García, hablando en el acto inaugural del Observatorio de Puerto Melchior.



Transportes "Patagonia" y "Cbaco" en caleta Balleneros, isla Decepción.

El continente antártico, denominado también simplemente Antártida, es el conjunto de tierras situadas alrededor del Polo Sur y encerradas casi por completo dentro del Círculo Polar. Entre las longitudes 55° y 70° O. del meridiano de Greenwich, esas tierras sobrepasan el límite de dicho círculo acercándose apreciablemente a la parte meridional del continente americano; de suerte que la distancia entre las islas Shetland del Sur y la Tierra del Fuego se reduce a unos 480 millas (890 km.), que es el ancho del estrecho de Drake.

La superficie total de la Antártida está calculada en 14.000.000 de kilómetros cuadrados.

Las costas más cercanas al Polo, son las que corresponden al mar de Ross por el O., y al mar de Weddell por el E., y las más accesibles las de la Tierra de Graham y las de la Tierra Victoria; de ahí que sean éstas las mejor conocidas y las más frecuentadas por las expediciones.

La Antártida es el continente más elevado del mundo; su altura media alcanza a unos 1.800 m.

El interior se presenta como una vasta meseta cubierta de hielo y nieve de una altura aproximada de 3.000 m., surcada por cadenas de montañas con picos de hasta 4.000 m. de elevación.

Se han observado volcanes en actividad, destacándose sobre la costa S.O. del mar de Ross el Embudo de 4.023 m. de altura.

El Sector Argentino comprendido entre los meridianos 25° y 74° de Greenwich y el paralelo 60° S., encierra además en la zona del Continente limitada por estos meridianos con su prolongación la Tierra de Graham y las islas adyacentes, gran parte del mar de Weddell y de la Tierra de Alejandro I que son los extremos E. y O. respectivamente), el grupo de las islas Shetland y las islas Orcadas del Sur. Su superficie está calculada en más de 1.200.000 kilómetros cuadrados.

Estas costas son desoladas e inhóspitas, carecen de toda vegetación y no ofrecen a la contemplación del navegante más que hielo y rocas por doquier. En el paisaje siempre blanco, mezclado con algunas manchas oscuras de las piedras sin nieve, pronto se torna monótono por su uniformidad. Las montañas de hasta 2.900 m. de altura caen a pique sobre el mar, y las pefasacas de extravagantes formas emergen del agua al azar, todo al conjunto un aspecto salvaje y grandioso a la vez. Vista con sol radiante es magnífico y la visibilidad extraordinaria por la ausencia de polvo atmosférico, disminuye la sensación de relieve, con lo que las montañas parecen encontrarse al alcance de la mano. Durante la reciente expedición desde Bahía Margarita observamos nítidamente los picos de la Tierra de Alejandro I a 180 kilómetros de distancia.

Pero esos días son muy raras; abundan mucho más los de niebla y nubes bajas, los vientos fuertes y las lluvias y nevadas, según el mes. Transcurren días y más días sin sol; el espíritu se deprime y el paisaje capota. Y si a esto se agrega la impresión y escasez de datos en los cortos marcos, la irregularidad del fondo que omite a cada instante con una roca oculta, y la gran cantidad de témpanos de todo tamaño que navegan a la deriva, fácil es comprender que el cuadro nada tiene de tranquilizador, que se haya de vivir en continua alerta, esperando en todo momento una situación de extrema emergencia. Por otra parte, grandes profundidades, aun en proximidad de la costa, y la naturalidad propia del hecho submarino, contribuyen a limitar las posibilidades de encontrar un fondo seguro para anclar resaca por resaca. Sin embargo existen algunos de buenos condicione, con fondo cubierto por una especie de fango de glaciar, debido a la erosión que el hielo sobre la piedra de la costa, en los que el ancla muerde bien. A este respecto debemos señalar que en los 46 días que el transporte "Patagonia" permaneció fondeado en Puerto Melchior,

con vientos de hasta 30 m/s. de velocidad (108 km./hora), nunca garreó.

GEOLOGÍA

Geológicamente la Tierra de Graham, las islas adyacentes y las Shetland del Sur, ofrecen interesantes problemas. Se ha reconocido que hoy gran semejanza entre las rocas volcánicas y las rocas ígneas de esta zona con las de la Patagonia y las de los Andes, más aún, hoy quien se inclina a creer en la existencia de un curso geológico que unifica a la Georgia del Sur con las Sandwich y las Orcadas.

En las Shetland predominan las lavas andesíticas con basaltos; en la Tierra de Graham, en cambio, abundan las dioritas de cuarzo. La isla Decepción ofrece aun manifestaciones volcánicas de índole menor, fuentes calientes y evaporaciones. Esta isla se asemeja a un enorme cráter volcánico que se comunica con el mar por una entrada angosta, limitada en su parte norte por altos paredones de imponente aspecto cortados o pique sobre el agua. En las inmediaciones de la costa interior, el agua de mar es templada. Hay lugares planos o de suave ondulación, donde la lava solidificada produce la impresión de un inmenso campo de cenizas.

De acuerdo a su estructura geológica es razonable admitir la posibilidad de encontrar en nuestro Sector Antártico: carbón, oro, cobre y plomo, y aun combustibles líquidos, aunque las opiniones sobre la existencia de estos últimos son contradictorias.

GLACIOLOGÍA

Está comprobado que la glaciación en la Antártida era anti guamente más extensa que hoy. En el interior de la Tierra de Graham el hielo alcanzó en otro tiempo una altura mucho mayor que la actual.

En la época de máxima glaciación la capa de hielo tenía probablemente de 1.200 m. a 1.500 m. de espesor, mientras que hoy, se calcula en 600 a 900.

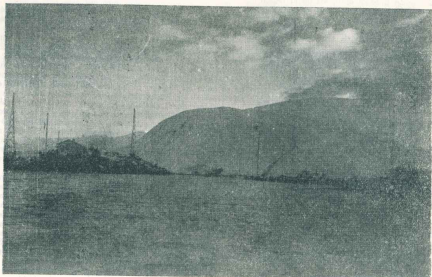
Los glaciares antárticos son muy extensos; encunados entre las montañas, se prolongan hasta el mar terminando en paredones verticales que alcanzan a 50 m. de altura. Este muro de hielo es característico de las costas antárticas y presenta a menudo grandes grietas paralelas al frente. Cuando el glaciar avanza, enormes bloques caen al mar y según sea la profundidad del sitio quedan varados o navegan a la deriva.

Únicamente por este proceso ocurre la ablación del glaciar, pues la fusión es casi nula ya que la tierra en contacto tiene temperaturas inferiores a 0°.

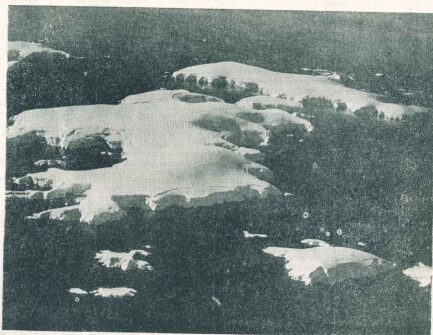
Ciertas islas bajas presentan el aspecto de un casquete de hielo cubierto en el centro, que desciende en pendiente suave y termina en el mar por una colina blanca más o menos alta. De la base roca no queda a la vista sino una línea oscura, más o menos ancha según la altura de la morera.

Los hielos flotantes (ajunados montañas) dan la impresión de fantásticos ruinos de mármol, imponentes fantasmáticas que navegan majestuosas a través de la bruma polar. Son las tan conocidas Icebergs o témpanos. Una forma característica de los antárticos es el tabular; completamente planos, cubiertos de nieve, verticales sus paredes, bien definidos sus aristas, sus líneas de estratificación horizontales, blancas, azules o verdes, los destacan sobre los acantilados de las costas vecinas.

Se piensa que esta masa de 30 a 50 m. de altura sobre el nivel del mar, multiplicada debajo del agua de siete a nueve veces esta dimensión, es fácil imaginar que el glaciar que lo origina ha de



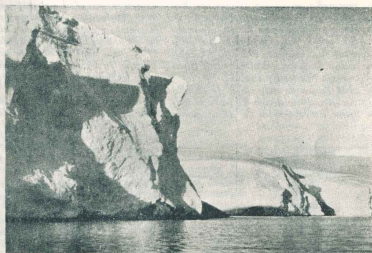
Observatorio Meteorológico e instalaciones de la Marina de Guerra en Puerto Melchior.



Vista aérea del archipiélago Melchior.

EXPEDICIÓN AEREA A LA ANTARTIDA

Itinerario del vuelo sin etapas, partiendo del aeródromo de Comandante Piedrabuena a las 4.45 del sábado 13 de diciembre último y aterrizando en la misma base a las 20.15. En el ángulo inferior, el jefe de la expedición, contralmirante Gregorio A. Postillo.



Canal Tronador, entre Puerto Andersen y Bahía Dallman, Islas Melchior.

Este estudio se publicó el año 1932 en un tomo amplio, donde se especifican detalladamente las especies de turba en los pantanos de la Tierra del Fuego, su existencia y su evolución. Todo tiende a establecer, que su desarrollo ha sido igual al de los pantanos de Europa del Norte y América Septentrional.

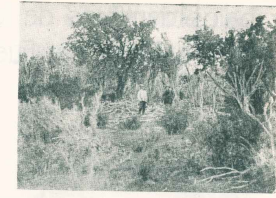
Por haberse constatado, en consecuencia, que la lucha entre los bosques y estepas en la Tierra del Fuego y la Patagonia había contribuido a que los bosques se debilitaran en sus límites con las estepas, así como ocurre con éstas donde se encuentran con los desiertos, es evidente, que las nuevas investigaciones deben dirigirse primero a los bosques y a los problemas silviculturales, y segundo a las estepas y sus características.

Mi amigo Señor Eino Heimonen, en Buenos Aires, con su donación en el año 1937 hizo factible la realización de una nueva gira de estudios.

A pesar de la guerra, se ha publicado el primer tomo sobre los trabajos de esta expedición y otros tres tomos están por terminarse. Por lo tanto, los resultados de los trabajos de las dos expediciones finesas llenarán, cuando todo esté terminado, siete gruesos volúmenes. Me siento orgulloso de todo eso y estoy agradecido al Señor Eino Heimonen, quien ha apoyado de varios modos el trabajo, haciendo, por ejemplo, una donación para que se pudiera publicar las obras y también tengo que agradecer a mis compañeros, quienes hicieron una tarea fundamental, que es un honor para Finlandia y un beneficio para la Argentina, a cuya disposición se pondrán todos estos resultados.

En el primer tomo publicado por la expedición, el profesor Aarno Kalela trata unas cuestiones botánico-sistémicas y presenta a la ciencia algunos especímenes de la flora, que tienen suma importancia para la geografía botánica general. Esta investigación ha sido especialmente elogiada, por ejemplo, por los investigadores suecos, que visitaron el país. En los tomos posteriores el profesor Kalela presentó el trabajo sobre la flora de toda la Patagonia así como la clasificación de los bosques patagónicos a base de los tipos forestales, lo que va a significar mucho para Argentina. Cuando la obra esté terminada, la Argentina tendrá una base para los procedimientos silviculturales.

En la misma obra el doctor Erkki Kalela trata las especies arbóreas de la Patagonia y la forma en que las mismas dependen de los factores climáticos. Ha estudiado la expansión y las características de cada especie, la refor-



Un bosquecito que se deseca en Tierra del Fuego.

tación y las condiciones en que crecen estos árboles en un ambiente armónico. Sobre esta base él es capaz de determinar las regiones geográficas naturales de las especies, y lo que es importante, demuestra cómo han variado los límites de los bosques y cómo cada especie desaparece y se extiende de nuevo en condiciones determinadas. Por lo tanto, la lucha de las especies entre sí se hace evidente, y esa es la base que el profesor Kalela usa para fundar su clasificación de los tipos forestales. El singular importancia al fenómeno de secamiento, sus causas y consecuencias, y demuestra cómo sucede este proceso en la naturaleza. En su otra investigación el doctor Erkki Kalela expone la rapidez de crecimiento de distintas especies de árboles en ciertas circunstancias, lo que significa una base en los estudios para evaluar los bosques. Todos estos estudios ya han revelado que la teoría sobre tipos forestales, que está en uso en Finlandia, va a tener suma importancia para la Argentina, tanto en lo que se refiere a la silvicultura y reforestación como en la explotación de la madera; por consiguiente, su influencia llegará hasta la industria.

Como jefe de la segunda expedición finesa, seguí con los estudios sobre el desarrollo histórico de los bosques desde la Patagonia del Norte hasta el Estrecho de Magallanes; el trabajo que había empezado en la Tierra del Fuego en los años 1928-1929. En vista del material que había obtenido en la Tierra del Fuego y que ahora ha sido nuevamente investigado según los procedimientos más modernos, obtuve en mi poder perfiles de tierra tomados de 180 distintos lugares y unas 4.000 muestras, de las cuales se han trazado diagramas de varias clases. Este es el material más completo sobre la turba-geología que existe en todo el continente americano. De estos perfiles es posible ahora leer la historia de los bosques y estepas de la Tierra del Fuego y de la Patagonia desde el período glacial hasta el presente. Al mismo tiempo hice estudios sobre el período glacial y postglacial de la Patagonia, los cuales dieron a la ciencia internacional resultados sorprendentes, en varios sentidos.

En lo que se refiere primero al período glacial, quedó demostrado, que el hielo continental se ha extendido mucho más lejos de lo que se había creído hasta ahora. En el viaje a Bariloche, más o menos en el meridiano de 69 grados 8 minutos, se encontraron tonos de partículas de origen andino, las cuales el glaciér del período glacial había traído consigo. De eso resulta, que el glaciér continental no se ha concentrado durante la época glacial solamente a las cercanías de los Andes, como se ha creído, sino que se ha extendido más lejos, hasta la

plataforma continental. Por eso, se llega a comprender, por qué en la Pampa del Castillo, cerca de Comodoro Rivadavia, existen grandes piedras de granito sueltas aún a la altura de 900 m, y por qué el rodado, llamado patagónico o *tehuéche*, se encuentra en tan grandes masas en una gran parte, se ha concentrado fuera de la región glacial. Este resultado ha llamado mucho la atención en los Estados Unidos, y sería conveniente que esta cuestión que tiene importancia internacional, finalmente fuese aclarada por los argentinos.

Además de lo referido, se han hallado nuevas pruebas sobre mi teoría anterior, de que el continente en la parte austral de la América del Sur no se ha movido después de la época glacial, sino que las costas antiguas han de atribuirse a las subas y bajos del nivel del océano. A esta teoría apoyan también los estudios realizados en las orillas antiguas de los lagos grandes, que están en plano horizontal. Solamente por el lado chileno se pueden encontrar algunos hundimientos, causados por movimientos de la corteza terrestre, de origen tectónico o probablemente también volcánico.

Peró para la ciencia internacional es de una importancia más grande, tal vez, el resultado sobre las erupciones postglaciales. Como ya mencioné, se comprobó cuatro erupciones en la Tierra del Fuego con intervalos regulares en el lapso de 10.000 años, y llamó la atención, que en la Patagonia fueran encontradas también cuatro grandes erupciones. Las capas volcánicas en la Tierra del Fuego son muy delgadas, máximo 5-10 cms. En cambio en la Patagonia fueron halladas capas muy espesas, en algunos lugares, alcanzando a dos metros. Estas capas de vidrio han perjudicado muchísimo la expansión de los bosques, porque al cubrir toda la Patagonia con su capa blanca las erupciones destruyeron los árboles y después han hecho muy lenta al reaparición de los mismos en los lugares de su anterior ubicación. Además, las raíces de los árboles no pueden penetrar las capas de ceniza y debido a ello, una enorme cantidad de grandes árboles caen por la presión de los fuertes vientos, porque las raíces se encuentran en la capa delgada del humus. Mi asistente, doctor Salari, pudo, por medio de diagramas sobre el polen en las capas de cenizas, comprobar que esas erupciones son contemporáneas con las encontradas en la Tierra del Fuego. Ha sido comprobado, por consiguiente, el hecho raro de que los volcanes después de la época glacial se han descargado, a grandes rasgos, simultáneamente como una batería de artillería. Con intervalos de más o menos dos mil años han vuelto a descargarse y así



Exposición del viento en la Patagonia

ha sucedido cuatro veces; sin embargo, cada vez con menor fuerza, como si los depósitos de munición dentro del globo hubieran estado por agotarse. Desde el tiempo de la última erupción simultánea ha pasado un tiempo tal, que se puede esperar que el futuro próximo de la humanidad otra vez una nueva actividad volcánica creciente, de la cual ya se han visto síntomas. Merece señalar, que los investigadores rusos en Kamchatka también han constatado ritmos volcánicos correspondientes, los que han coordinado con mis conclusiones en la Tierra del Fuego, y creo que tienen razón.

Peró más importante será todavía, que esas capas se puedan utilizar ahora como bases cronológicas del tiempo, y por medio de las cuales seguir la lucha entre los bosques y estepas después del período glacial tanto en la Patagonia como en la Tierra del Fuego. Al mismo tiempo se puede establecer por la transformación en la flora y los cambios del clima que los límites de los bosques y de las estepas se han movido de un lado a otro, así que estos estudios a su vez sirven también para aclarar los cambios del clima en el hemisferio austral. A propósito se puede mencionar, que, ya que se puede distinguir estas capas volcánicas según sus características químicas y físicas, es posible, por medio de ellas, determinar la edad de los hallazgos arqueológicos.

Si se estudian los restos de las especies de árboles en las capas desde los tiempos más antiguos, después de la época glacial hasta el presente, se puede inmediatamente notar un resultado importante: los bosques empiezan a extenderse en la tierra liberada del hielo, casi simultáneamente en la parte austral de la Tierra del Fuego y en el Norte de la Patagonia. Durante los tiempos de la erupción más antigua se encuentra una capa gruesa de "löss", lo que es un testigo de vientos fuertes y un clima seco, pero ya en aquel tiempo hay signos de bosques. En la ciencia internacional se ha discutido mucho sobre los lugares en que los bosques se habían refugiado durante la época glacial. Según la teoría sueca esto sucedió en algunas partes en la isla Chilöe y la teoría alemana dice que en alguna parte de la Patagonia del Sur, en los alrededores de Río Gallegos. Mis perfiles, que todos dicen lo mismo, comprueban que en la época glacial hubo bosques en las islas costaneras de Chile, desde donde después de la época glacial, poco a poco trasladáronse hacia el Este. Hay que tener presente, que el límite del bosque se ha trasladado, en mayor escala, en la Tierra del Fuego y en el Sur de la Patagonia, y que en esas regiones el bosque no ha avanzado de Oeste a Este,



La erupción blanca en Nahuel Huapi.

Los ventiqueros se retiran en Tierra del Fuego.

sino de Sur y Sud-Oeste hacia el Norte del otro lado andino a la región de pastoreo de hoy. También en todas partes de la Patagonia, las formaciones vegetales más húmedas se han trasladado hacia el Este después de la época glacial cuando el clima mejoró, pero los grandes bosques no en mayor grado, con excepción de los bosques de firs, que se han extendido lejos hacia el Este a lo largo de los ríos.

Al observar las capas de erupciones se puede ahora ver exactamente lo que ha sucedido en la naturaleza orgánica. Al adelantarse los bosques, la precipitación aumenta por el lado Este de los Andes y el retiranse, disminuye. En los tiempos de la tercera erupción se constata un gran avance de los bosques, especialmente en la Tierra del Fuego, que cubre hasta la parte Este del Estrecho de Magallanes. Pero, poco después, los bosques se retiran repentinamente. Las estepas se extienden y los árboles muertos quedan como leña para los indios. Las arenas empiezan a moverse y los pantanos se secan siendo cubiertos, en algunas partes, por la arena que avanza. Este proceso de secamiento sigue con creciente vigor actualmente. Especialmente durante los últimos decenios este proceso se ha puesto en pleno desarrollo. Después de la época glacial muy pocas veces ha reinado una sequía tal como en los tiempos presentes; primero de inmediato deshielo el glaciar continental y por segunda vez durante la segunda erupción. La sequía que sigue a la tercera erupción, en la que estamos ahora, se inició aproximadamente hace 1000 años, siguiendo después con pocas variaciones. En los perfiles se ve, en todas partes, la tenaz fuerza de la última sequía, la cual demuestra la invasión muy activa de la vegetación de estepa en los límites de los bosques. También se hace presente en la región de lluvias al Oeste de los Andes: los bosques están retirándose en las costas del Océano Antártico y del Océano Pacífico y en todas partes donde la vegetación está expuesta a la acción del viento. Por el mismo motivo los glaciares también se retiran, porque no había más nieve y agua suficiente para alimentarlos.

Pero antes de seguir con esta cuestión de interés mundial, quiero destacar que las transformaciones periódicas halladas en la vegetación de la Tierra del Fuego y la Patagonia se atribuyen, como he dicho, a los cambios climatológicos. Por lo tanto, tenemos una teoría sobre los cambios climatológicos, que es de gran valor para los geólogos, botánicos, y de la cual los investigadores chilenos ya han hecho uso con buen éxito. Pero esto no es todo: los cambios climatológicos, en el hemisferio austral, en la época postglacial, han demostrado ser iguales a los mismos en el hemisferio boreal, donde ha sido posible asignar, las clasificaciones arqueológicas y geológicas exactas. Así, la clasificación cronológica relativa, más exacta hecha en principio respecto a la Tierra del Fuego, ha permitido acercar ambos hemisferios, debido a que es posible aplicar la cronología absoluta del hemisferio boreal para éste. De este modo se ha logrado finalmente una cronología que comprende a todo el globo.

¿Cómo pueden explicarse estos avances y retirados de los bosques originados por los cambios en la presencia de ellos? Sabemos que al ascender la temperatura solar las masas de aire se ponen en un movimiento más acelerado y a la vez en el caso contrario, las corrientes de los mares crecen. El período del avance de los bosques, en la Tierra del Fuego, debe haber sido causado por un descenso universal de la temperatura. En lo que se refiere a la Patagonia y Tierra del Fuego, esto significa que estas regiones no han sido afectadas por vientos. A la ubicación geográfica natural entre las latitudes 37 y 52 se deben



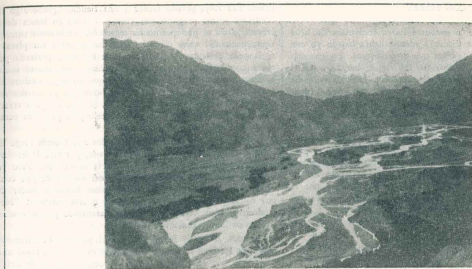
Los bosques de liricia quemados.

las condiciones favorables para la vegetación, donde la precipitación fue suficiente. El ascenso universal de la temperatura ha causado la desecación y el retiro de los bosques de la Tierra del Fuego.

Lo importante es que sepamos que el mundo está amenazado por un enemigo mucho más peligroso que la guerra. Ese enemigo, común de la humanidad, se llama el "diablo del desierto", quien destruye los cultivos, las praderas y los bosques.

Como esto se toma en serio en otras partes del mundo, mencionemos el ejemplo de lo que oyo ya antes de la segunda guerra mundial el jefe de la Unión del África del Sur, el general Smuts: "Esta cuestión es la más importante de sus nuestras, es más importante que cualquier otra cuestión". El presidente Roosevelt de los Estados Unidos se puso a tomar medidas energéticas contra la misma al ver, cómo cientos de millares de personas huyeron de los "vientos brisacos" también ha prestado seria atención en sus dominios a este problema.

Cuando ahora por tercera vez he venido aquí, a fin de completar mis investigaciones anteriores, recurro de todo corazón al pueblo argentino. Después de mi primer visita a este país "el diablo del desierto" ha llegado a hacer mucho daño, y lo que es tanto más grave en las regiones centrales de la Argentina, cerca de la fecunda pampa, a las puertas de la cual ya está golpeando. La Argentina es un país rico, pero hay que cuidar bien la riqueza. La Argentina no estuvo en la guerra, y Dios quiera que se salve de ella en el futuro, pero es de su propio interés, como también de toda la humanidad, que se ponga a luchar contra este peligro interno amenazante. No vale de mucho, aunque se encuentren minerales en cualquier cantidad, si el pueblo no tiene campos cultivados, prados y bosques. He verificado que se trata de un fenómeno climatológico, en contra del cual el hombre poco puede hacer. Sin embargo, el pueblo puede defenderse y salvar sus bienes de las manos del "diablo del desierto". Los hombres se concentran en las ciudades y en las regiones fértiles, pero qué hará la nación, cuando su siempre creciente población necesite más tierra cultivable y más prados y bosques? Después de algunas décadas, la Argentina encará un problema gravísimo, que difícilmente podrá resolver sin gastos enormes. El pueblo debe apoyar eficazmente las investigaciones científicas que estudian esta cuestión. El estudio exacto de bosques y pastos a base del suelo y del clima de este modo una cosa indispensable. Me ha dado gran satisfacción conocer el contenido del acertado proyecto de Paley al respecto, y anticipo que la Argentina tendrá que sacrificar bastante para poder evitar el peligro arriba mencionado.



Vista panorámica del río de las Vueltas.

"Hijos de plata sobre almonda verde."

Bocetos de la Patagonia Vieja

El "doctor Harry"

Por ANDREAS MADSEN

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

LOS APODOS DE HARRY

"Doctor Harry", "Capitán Harry", "Loco Harry", o "Harry el chanchero", todo le era igual y respondía a cualquier llamado. Filósofo apacible, solía decirme: "¿A qué irírtese por un apodo; nada se gana". Después que nos hicimos buenos amigos yo lo bromaba a menudo sobre sus apellidos. Del de "Doctor Harry" se manifestaba muy orgulloso. Cierta vez, estando acampado en un puesto de ovejas apartado, habré tenido que atender al alumbamiento de la mujer del peón mientras éste se hallaba ausente en la estancia, como les ha ocurrido a muchos en la Patagonia, sin excluírme a mí. El de "loco" no le molestaba; fija la vista en su interlocutor y mesándose la larga barba gris, lo explicaba como una distinción: "Aquí en la Argentina, no hay título como el "von" alemán y el "sir" inglés; así que si alguien, como usted y yo —ésto se lo decía a cualquiera sin guiso— sobresale de lo común, se lo agregan de algún modo distintivo". Más de una vez pensé que no estaba tan errado, pues la mayoría de los "pioneros" en el terreno tienen un grano de locura si no atemeros al canon ciudadano.

Cuando le pregunté por qué le llamaban "chanchero", me contestó, siempre con los dedos entre los hitos de la barba: "Escuche, joven, un buen consejo: la vez que robe un chanco, chico o grande, debe darle ante todo un buen golpe en el cráneo si no quiere que el lo denuncie; chillará con cul-

quier motivo, por ejemplo al cambiar la bola de un hombro a otro" . . . y con enigmática sonrisa, añadía como para el fuego interno: "Asaditos son muy buenos . . . pero, también, noventa días de calabozo . . ."

Acerca del título de "capitán" nunca se explicó. La versión que tengo la recogí en Buenos Aires de uno de sus viejos compinches, y no puedo hacerme garante de su veracidad. Trabajando de estudiantes Harry con ellos —marinantes todos— habrían conseguido en "préstamo" un cutter cargado de mercaderías y zarzado para la costa patagónica a vender los artículos, olvidándose luego de volver ni devolver el cutter. Este tema lo explica Harry, y se salta por la tangente con pintorescos relatos, uno de los cuales fué el siguiente:

"Cierta día, en el Tuco-tuco, iba yo a pie buscando mis caballos, cuando de repente se me vino encima un toro de gran tamaño. Me trepé a un árbol, pero, asimismo, atropellé al árbol. Yo me descolgué y eché a correr de nuevo; y cuando miré para atrás, vi a otro colgado del árbol, enredado con los cuernos; se había puesto color "verde vivo" y me miraba con expresión inocente, como de niño . . ."

Tenía así cuentos extrañísimos, y no podía se los creer. Su falla era la de muchos de los precursors; le gustaba el sorbito y una vez que comenzaba no sabía detenerse. Pero era el mejor de los hombres, casi por demás bondadoso, duro sólo para sí mismo, incapaz de molestar a nadie.

habíamos construido un dique con troncos y piedras, formando amplia represa para extracción de agua. Pues bien, por detrás del rebozo se asoman Gladstone y Lisa y en seguida ví al primero en arreto, relamiéndose el labio superior. Harry, frente al atropo, le presentaba la espátula dentada. Gladstone midió dos o tres pasos de gasno, como soldado alemán, arremetió como un torpeo y dió con Harry en su parte menos sensible, precipitándose de cabeza en la pileta. Después de lo cual contemplé el estropicio, volví la mirada hacia Lisa como diciéndole: —¿Qué te parece? apláudeme con un Bu... bu... —, y se escabulló entre la maleza antes que Harry y Bismarck pudieran emerger del chaparrón. Harry hablaba pocos idiomas, pero creo que sabía plabotras en una docena; por lo menos así pareció en la ocasión. Cuando se hubo calmado un tanto, Long Jack comentó risuoso.

—Suerete tuerte Harry.

—Al infierno con la suerte... ¿Por qué suerte?

—Si; suerte que salieras de la pileta antes de comenzar las malliciones, que sino el agua habría hervido y te habrías cocinado.

Hasta la primavera siguiente no volví a ver a Harry, quien tuvo la suerte de pasarse algún día en un confortable invierno con abundantes provisiones y disfrutando de la buena huera preparada por mí, mientras yo me moría literalmente de hambre, en mi tercer cruzo invierno patagónico.

EL SEGUNDO ENTIERRO DE MAX VOLMER

Cuando volví a fines de setiembre Harry abandonaba el pueblo pero no quería irse sin mí; de los medios de viajar solo pues nada se sabía de los cuatro bandidos que acababan de asesinar a Max Volmer, uno de los viejos pobladores del

Viedma. Su ajuste de cuentas con Fred había sido difícil. Harry recibiera como pago algunos potrillos, pero debería llevarse, pues Fred no quería que los dejara en la manada. Finalmente se arreglaron de otra forma. Fred le dió un trozo de lana de buena cepa, algunas provisiones y un viejo rifle Winchester con 100 balas. Como el rifle estuviera en mal estado, torcido, golpeado y deformado, dije a Harry que no fuera tonto, que el fusil era inservible, y que Fred durante mucho tiempo no se había atrevido a dispararlo por temor que el tiro le saliera por la cabeza. Todavía me imita; Harry lo necesitaba absolutamente, más para la moral que para protección; creo que en la vida había disparado un arma.

También yo me separé de Fred —pues éste se volvía una vez más al sur en busca de oro, y dejaba sus yeguas al cuidado de Long Jack— e recibí mi ajuste en potrillos. Tenía prisa en llegar a lo de José Matte, y Harry, por su parte, iba a buscar suerote por el lago San Martín.

En el camino pasamos por el campamento de York y pedimo una pala para sepultar decentemente a Max Volmer, como hacíamos advertido que los zorros habían conseguido casi desenterrarlo. Su socio York apenas lo había cubierto con una capa de tierra suelta, y pareció preocuparse poco de que estuviera o no bajo tierra. Con todo nos facilitó la pala, y para trasérsela de vuelta nos acompañó Amarillo, quien al ocuparse de construir una casa para "York y Cia.", la futura "Bonvaldi y Cia."

Legamos muy temprano a la "Veja del Finado" —como se dió en llamar al paraje— y nos aplicamos a enterrarlo al pobre Max, debidamente, ahondando simplemente el foso a un costado; cuando tuvo la necesaria profundidad, nos bastó hacer deslizar suavemente el cadáver, sin tocarlo, pues estaba en avanzado estado de descomposición. Fué la primera vez que hubs de oficiar en servicio fúnebre, pues Harry, que era el más viejo, se resistió a hacerlo. Era yo muy joven para uno de los ritos más solemnes de la vida, y traté de recordarlo que de él muchas veces presenciara en mi niñez. Acaso no resultara del todo ortodoxo del punto de vista teológico, pero como solemnidad ni que lo hubiera hecho un raskopiro. Luego que recibimos la sepultura hicimos una cruz con madera sacada en la margen del lago, cincelamos a cuchillo el nombre de Max Volmer y nos arrodillamos los tres para la oración al Señor. Cada uno en el propio idioma, lo mejor que pudimos, pero con sentido.

A la mañana siguiente nos despidimos de Amarillo, y Harry y yo seguimos ese día hasta Mata Amarilla. Al paso por Piedra Clavada Harry podía haberse separado para lago San Martín, pero temía encontrarse de noche solo y preferió ir conmigo hasta Mata Amarilla, de donde podía dirigirse a la nueva "población" de Charles Wilson y Bill Downer. Esa noche Harry ni durmió ni me dejó dormir. A cada pocos minutos se incorporaba, listo el Winchester: —No oyes, Andrew? Estoy seguro de que andan rondando los asesinos de Max— Así que me alegré mucho cuando me deshicé de él al día siguiente.

Pasaron dos años antes de que lo viera de nuevo. Para entonces yo era el administrador de "Bonvaldi y Cia.", York se había ido a Europa y Armando Piaget estaba en Punta Arenas. Necesitaba malamente peones y me alegré de veras cuando Harry reapareció por el Viedma. Tenía apuro por terminar un baño y corralito de ocurrirnos antes de la primavera; Harry, por lo menos siempre estaba dispuesto a todo, y lo conchavé. Por mucho tiempo no hubo dificultad. Ganaba dos pesos diarios y cada tarde compraba una botella de Turkey Brandy al encargado de las provisiones, Eduardo Piaget. La botella costaba precisamente dos pesos, y había dios cajones, que no tenían salida, pues era un verdadero veneno; pero Harry se portó como un valiente y acabó con todo.

Cuando se agotó el brandy, no había más aguardiente para venta, pues un barril de ron se reservaba para consumo de la administración. Piaget lo hubiera vendido asimismo, pero fué llamado a Punta Arenas, y a mi cargo de capturar se añadió el del almacén. Siempre me había opuesto a la venta de bebidas a los peones, y por un tiempo logré tener alejado a Harry.

MI MAS DRAMATICA AVENTURA

Pero exigente alcohol era fatal la recaída; así se produjo como siempre. Una hermosa mañana salí temprano a cazar pumas. Había un pie de nieve apretada, y después de la fuerte nevazón se había derretido algo y congelado luego, formando contra insuficiente para el peso de un hombre. Resultaba así especialmente penoso para el pobre caballo, cuyas patas se ensangrentaban. A las siete horas de marcha, y hacía mediodía, nos hallábamos ambos bien fatigados, sobre una alta meseta a cinco leguas de la casa cuando di con huellas frescas de un gran león. Como el caballo no pudiera seguir entre los cerros rocaltos donde aquel se había metido, cometí la torpeza de aparme para seguir a pié, y ansioso por dar con la presa no me di cuenta del tiempo hasta que ví ocultarse el sol tras de los cerros. Me encontré exhausto en un bajo de la meseta, con el caballo distante en un alto, y —demasiado tarde— aprecié que no podría ya volver al caballo y seguir las cinco leguas hasta la casa. Sólo me quedaba examinarle a pie hasta llegar a ésta; en caso de absoluto agotamiento, encendería un buen fuego para secarme y descansar.

Pero el hombre propone y Dios dispone. Cuando no pude continuar, junto leña para mi fogata, y entonces constaté, conterado, que los fósforos se me habían transformado en una pulpa húmeda; imposible encender uno. Sólo entonces me di cuenta del fuerte anochecido, y tres leguas todavía.

Las estrellas daban buena claridad, y no temí perderme, pero me faltaban las fuerzas. "Mi reino por un caballo"; ¡qué no hubiera dado yo en ese momento por un caballo!...

Aserradero "Silva Palma"

GRIMALDI Y CIA.

Maderas para construcciones.

Machimbres y molduras en general.

Oficina:

Piñaza Bulnes No. 400

Teléfonos Nos. 183 y 1506 - Castilla No. 232

PUNTA ARENAS

Pero el mío estaba sobre la meseta, a unos 2000 metros sobre el nivel del mar, con la nieve hasta la barriga, ensillado y con viento. Me aflija por el tanto como por mí mismo, y por un tiempo me olvidé de mí mismo. Mientras avanzaba pensosamente, con temperatura de —15°, las botas se me congelaban y las ropas se me endurecían como arneses. La última legua constituyó una pesadilla; tropezaba y me caía a cada paso; necesitaba dormir, pero sabía que un minuto de detención significaba muerte segura. Apuré, pues, lo que pude, cantando y conversando conmigo mismo. Finalmente caí y me fué imposible incorporarme; las piernas ya no me daban. Calculé que me faltaban todavía mil metros. Disparé nueve tiros, en grupos de a tres con intervalos, esperando con muy poca fe que pudieran oírme en la casa; vana esperanza... Comencé luego a arrastrarme; no sufría en realidad, pues estaba demasiado exhausto para sentir nada, fuera del terrible sueño. Manos y antebrazos se me durmieron y los últimos doscientos metros tuve que hacerlos con el cuerpo. Mi vida entera desfiló por mi mente con lucidez, como una película, hasta que llegué al estado profundo en que nada importa ya fuera de dormir... No sé cómo fué, pero llegué al fin, y golpeé en la puerta con la cabeza. Recordó el asombro en las fisonomías de Jack, Henry y demás mientras me recogían. Después me hicieron tragar un vaso lleno de ron, que me despertó sobre todo como si me cortara fuego líquido por las venas. Todos me hacían preguntas, pero sólo podía contestar temiendo la cabeza; la lengua se negaba a prestar servicio...

LA TRAGEDIA DE HARRY

Jack supo apreciar la situación: —Tráigame otro vaso—, dijo a Harry. Y entonces fué cuando ocurrió la tragedia. Harry, en su apuro por aprovechar personalmente la oportunidad de "gobernar el epiche", se olvidó de cerrarlo debidamente, y a la mañana siguiente no quedaba una gota, el suelo estaba empapado con 80 litros de ron.

Jack me trajo las botas llenas de nieve, congeladas junto con mis pies, que no había otra manera de sacárselas, y me friccionaron pies y manos alternadamente con ron y con nieve hasta devolverles la circulación; finalmente me reintegré al mundo de los vivos.

Pero al día siguiente, cuando Jack fué al almacén, ví lo ocurrido y volví con la triste noticia, fué como de duelo nacional. Todo el invierno sin una gota de alcohol.

Quien no perdió el tino fué Harry. Cuando volvió por la tarde, luego de salir de busca de mi caballo, Jack me llamó para mostrarme algo: Junto al pozo estaba Harry atrado succediendo una gran cubeta a la manera de los lavaderos de oro. Había cavado el suelo debajo del barril, donde se desparamara el ron, y lavaba esta tierra dejándole avanzar luego para beberse el agua. "Siempre tiene su gustito"...

EL ZAPATERO DEL VIEDMA

Después de un par de meses Harry no aguantó más y buscó nuevo horizonte. Pasaron otros tres años, hasta que reapareció en el Viedma, asentándose como zapatero. Como entonces hubiera siempre 60 a 70 hombres en la "Estancia Primera", abundaba el trabajo y el patrón lo dejó acampar en las proximidades. Y como Harry fuera tipo popular, su campamento se veía muy frecuentado después de comer. Si había alcohol iba generalmente a parar allí, con lo que las tardes de verano se vivían en un sitio siempre animado.

Harry juntaba calapali y lo exprimía para producir algo que llamaba vino y que mezclaba con el "rascatipras" traído

CRISTAL Y BOCK

Quilmes

LA MEJOR CERVEZA

por sus visitantes. Como el jugo de calapali tiene tinte azul fuerte, cuando exprime su vino se manchaba de arriba abajo, incluso la barba, con lo que durante la estación del calapali resultaba un verdadero "barba azul".

—En una de estas algazaras el pobre diablo casi perdió la vida por imprudencia. Había tenido un altercado con uno de los gauchos, sujeto amigo de buscar camorra y que pocos años después terminaría con un balazo. Harry corrió excitado a su carga y volvió revolver en mano, asesiándolo a dicho individuo; por ésto, que era pistoler, extrajo rápidamente el suyo y se le anticipó en el tiro. Harry hubiera quedado seco a no ser por un cocoté —Donald Mac Levé— que acertó a estar allí. Un testigo ocular me dijo más tarde que fué acto de verdaderas bravura, pues arrojó el arma por salvar a Harry. Saltó literalmente de su asiento y se lanzó sobre Aurelio, alzándole la puntería, y le arrojó el arma antes de que pudiera disparar otro vez. Harry seguía inmóvil, con el arma en la mano, y Mac no se ocupaba de él. Cuando se hubo calmado un tanto Aurelio, dijo: —Fué Harry quien comenzó y me apuntó con el revólver.

—Disparate —contestó Mac—; ésa no es arma, y sino véala; ni tambor ni precursor.

El arma de Harry, efectivamente, era una pistola vieja recocida en cualquier parte. Todos rieron y se acabó la greca estúpida que podía haber costado una vida o dos.

A la larga Harry se cansó de tanta compañía, y se pidió lo déjase ir conmigo y le dije que sí. A comienzos del invierno armó su carpeta junto a mi casa; no quería vivir en ésta, pero comía con nosotros. Todos le queríamos, especialmente los muchachos, que iban a visitarle todos los días y dieron en jugar entre sí al zapatero, imitando como siempre cuanto ven. Esto le atrajo a Harry un nuevo disgusto. Uno de los menores de tres años, estaba un día sentado en la cocina y machacando una pantufla vieja, cuando pronunció una palabra que a la madre no le pareció ortodoxa. Le pidió lo repitiera, y así lo hizo sin malicia el niño: "Car...". Nunca los castigáramos por cosas así, pero no sabían que estaba mal; tan sólo los decíamos: "Es palabra fea; no debes repetirla", y nunca más lo hacían.

—Así procedió la madre en la ocasión, pero el niño observó: —Harry siempre la dice cuando trabaja. —Cuando Harry vino a comer, las señoras le preguntaron, al parecer indife-

rentes: —¿Siempre dice usted e... cuando machaca suela? —"No, no, señoras", tartamudeó; pero en seguida comprendí: "Nunca pensé que estaban los niños; pido mil disculpas".

—Qué más avergonzado y nunca más le oímos palabratos. Sentimos que se nos fuera con la primavera, y creo que también lo sentía él, pero necesitaba vagabundear. Me había comprado un carrito y un caballo de varas, manso, y así se fué en "gran estilo", no ya con carguero.

EL FILOSOFO DE LA PATAGONIA

Varios años más, y hace ya unos 17, vi por penúltima vez a Harry, quien tendría por entonces casi 80 años de edad. Estaba en el boliche u "hotel" del Baile, al que en viaje al puerto llegamos yo y mi vecino Henrikken con la monja. Nos habíamos apesada y caminábamos para desenterrar las piernas cuando se nos acercó alguien jurando a la vez en danés, noruego, alemán e inglés:

—¿Quién es? —preguntó Henrikken, y —¿qué dice? —Es el doctor Harry, si la menor duda, y no le extrañe su lenguaje; está feliz con el encuentro de viejos camaradas, y ésa es su manera de mostrarlo.

El viejo Harry, en efecto, se manifestaba tan excitado al ver a sus amigos de 30 años, que sus blasfemias resultaban extraordinarias.

—Yo lo creía muerto race mucho, viejo eterno —le dije.

—No le anduve lejos —contestó—; y a no ser por esta familia del boliche no cuento el cuento. Ellos me volvieron a la vida. Ni madre ni hermanos me habrían cuidado mejor. He conocido mucha gente en la Patagonia, pero nadie mejor que ellos. Son españoles, pero... —aquí Harry se mesó la barba y se puso pensativo— usted sabe, Andrew, que son estupidices lo de "Deutschland über alles" y de esta nación mejor que aquella; hay gente buena y brabones en todo el mundo... —Yo quedé muy de acuerdo con él.

Días después lo vimos una vez más, en marcha por la huella con la carritadura. Harry era otro de esos semirretró de la Patagonia, tanto rodado sin mango, incapaz de dañar a nadie, bondadoso con todos, más que consigo mismo, feliz con el vagabundeo por las libres llanuras de la Patagonia...

(Trad. T. Caillet - Bois.)

Vive en su tierra natal el primer varón nacido en el Chubut

Envío de nuestro Correspondiente Martín Andrade



Sr. Roberts Charles Jones

Sus progenitores

De la cordial entrevista mantenida con los familiares de Don Roberto Jones, y con sus propias manifestaciones, sabemos que sus padres fueron don Williams Jones y doña Catherine Hughes. Ambos componían parte del grupo de exencontrados en la bahía de Puerto Madryn de aquellos decididos mineros galeses, que en busca de nuevos horizontes dispusieron establecerse en las tierras patagónicas, donde con resignación y valentía afrontaron las duras peripetias propias de esas circunstancias.

No hace muchos semanas, la colectividad galesa celebró un nuevo aniversario de la llegada del primer contingente de exencontrados. Pesteñero el 82 aniversario de ese inolvidable arribo a Puerto Madryn. Esa significativa conmemoración alcanzó también a don Roberts Charles Jones, ya que también él ha entrado en su 82 aniversario de natalicio.

Alternó la agricultura con la construcción.

Don Roberto Jones, que fué hijo mayor del citado matrimonio, desde

muchacho ayudó a sus padres a las tareas agrícolas y en la construcción de casas, trabajo que también cultivó el antiguo sañre. Actualmente existen algunos de las viviendas por él construídas, aunque quedan pocas.

El 30 de septiembre de 1885, teniendo 19 años de edad se alistó en el primer Regimiento de la Guardia Nacional, 1a. Compañía, a las órdenes del entonces Gobernador del Territorio, teniente coronel don Luis Jorge Fontana, y el 14 de octubre de ese mismo año salió de Rawson con la expedición de reconocimiento, que descubrió el lugar en que se asentaría la Colonia 16 de Octubre.

La mencionada expedición consiguió también rectificar varios errores geográficos. Dicha comisión estaba compuesta por 30 hombres, e hizo un recorrido aproximado de mil leguas desde que salieron de Rawson.

Vuelve a las tareas rurales

Después de haber tomado parte en los hechos que dejamos mencionados, Don Roberto Jones volvió a sus antiguas tareas, continuando en ellas hasta que, decaídas sus fuerzas físicas, ha tenido que llamarse al descanso. Por cierto lo tiene muy merecido, encontrándose, como dijimos, al cuidado de su única hija Hilda May de Oñate, que le atiende y mira como el anciano se merece. Y, aquí, a esta altura del relato, dejamos al citado anciano en la grata compañía de sus familiares, disponiéndose al regreso, luego de una breve pero grata entrevista con el más antiguo de los hombres blancos que nacieron en tierras chubutenses.



Cándido Lorenzo

• Colchonería •

Tapicería y cortinas para buques en general

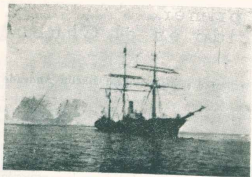
812 - NECOCHEA - 814
T. A. 23, Buses Orden 6004
BUENOS AIRES

Sheward y Taylor

Comisionistas de la Bolsa de Comercio - Corredores de cambios - Compra-venta de títulos y acciones - Cambios, descuentos y operaciones financieras - Trámites oficiales ante el Banco Central y la Aduana de la Capital

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547

T. A. 33, (Avenida) 1688 y 8770



PALABRAS AMIGAS

Algunas expresiones periodísticas con motivo de nuestra edición dedicada a la Antártida

NUMERO EXTRAORDINARIO DE LA REVISTA "ARGENTINA AUSTRAL"

Una edición extraordinaria para el mayor conocimiento de la zona antártica ha publicado "Argentina Austral", revista que en sus 19 años de vida viene realizando una importante labor en pro de aquellas remotas regiones del país. Motivada por la expedición a la Antártida 1947, reúne los principales datos relativos a su historia y geografía, con abundante material gráfico y cuidada presentación.

"La Razón", 16 enero.

⑥

Calidad Superior

CINZANO
VERMOUTH

EDICION EXTRAORDINARIA DE "ARGENTINA AUSTRAL"

Ha aparecido la última edición extraordinaria de "Argentina Austral", edición dedicada a difundir el acontecimiento de la Expedición a la Antártida llevada a cabo el año próximo pasado bajo el comando del capitán de fragata Luis M. García.

Con sólo señalar que tanto la expedición supradicha cuanto "Argentina Austral" orientan eficazmente la atención pública al conocimiento de aquellas extremas regiones de nuestra soberanía, damos a ambas cumplido elogio y cabal aplauso.

A la calidad de las colaboraciones una esta edición, que consta de 120 páginas profusamente ilustradas, una impecable técnica tipográfica.

"El Cronista Comercial", 23 enero.

⑥

"ARGENTINA AUSTRAL"

Se ha dado al público el número de noviembre de la conocida revista del subtítulo, en una edición extraordinaria, para el mayor conocimiento de la zona antártica. Una selección de interesantes artículos, entre cuyos firmantes cuentan prestigiosos jefes y oficiales de nuestra marina de guerra y conocidos especialistas en exploraciones marítimas, unidos a un extraordinario material gráfico, confiere al presente número un valor singular. Un trabajo del capitán de fragata Luis M. García sobre la expedición a la Antártida 1947; un artículo sobre la Antártida por el vicealmirante Enrique P. García, y otros trabajos técnicos, científicos y literarios, de Alejandro Menéndez Behety, del embajador doctor Pascual La Rosa, de Armando Braun Menéndez, capitán de fragata T. Cailler Bois, capitán de fragata Julio Lera, señores Julián Pedrero y Alberto Carelles, y de los tenientes Jorge Yalour y José M. Sobral, completan el material de este número, que viene a llenar una considerable laguna en los conocimientos comunes de las regiones y las cosas del Sur.

"El Mundo", 17 enero.

⑥

En próximos sucesivos continuaremos transcribiendo las notas periodísticas motivadas por la última edición extraordinaria de ARGENTINA AUSTRAL, mientras tanto voya para los estimados colegas, igual que por muchas facturas que nos hicieron llegar palabras alentadoras, la expresión de nuestro agradecido.

(N. de la R.)

"ARGENTINA AUSTRAL"

Acaba de ser dado a la circulación el número 197 de la publicación mensual nombrada en el epígrafe. La edición, que tiene el carácter de extraordinaria, ha sido especialmente dedicada a los marinos que llevaron a cabo la reciente expedición a la Antártida.

El amplio y selecto material gráfico de la revista, al tiempo que pone de manifiesto el sentimiento de afecto y reconocimiento que anima a los pobladores de la Patagonia para con la marina, por la obra de progreso que ésta viene realizando en aquella apartada región, exalta con patriótico fervor los inalienables derechos que asisten a la República Argentina para mantener su soberanía sobre las lejanas tierras polares que son prolongación de nuestros territorios sureños.

En diversos artículos relátnase las incursiones y exploraciones del continente antártico que precedieron a la realizada el año pasado por nuestros marinos; se describen las características de esas regiones y se acumulan antecedentes que abonan el referido principio de soberanía sustentado por nuestro país.

"El Pueblo", 24 enero.

⑥

NUMERO EXTRAORDINARIO DE "ARGENTINA AUSTRAL"

Una destacable obra de difusión de las circunstancias que la motivaron, constituye la edición extraordinaria de la revista "Argentina Austral", órgano mensual editado por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Dicho número, correspondiente al 197, ha sido dedicado a reseñar y divulgar en sus móviles y sus detalles la Expedición a la Antártida efectuada en el año 1947, bajo la jefatura del capitán de fragata don Luis M. García. Realizada con solidez y muy buen gusto, cuenta con colaboraciones de todo punto de vista interesantes, en especial el relato de la expedición, escrito por el comandante de la misma.

Contiene una historización de las exploraciones científicas de los mares argentinos y una conferencia sobre el valor informativo.

Su portada, que encuadra una trío de las aguas de Puerto Melchior, con sol de medianoche, es la primera de una serie de ilustraciones que dan magnífica vida a los relatos. Abunda en ella, igualmente mapas e itinerarios que aportan convenientemente a la ubicación del tópico.

"Democracia", 25 enero.

⑥

REVISTA "ARGENTINA AUSTRAL"

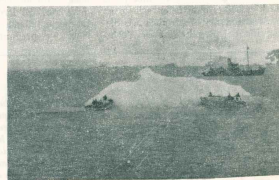
La revista "Argentina Austral", dedicada a los pobladores de la Patagonia, donde su distribución es gratuita, cuenta ya a 30 años de existencia, con sólo un breve cese en el período 1924-27. Por sus artículos, ilustraciones y excelente presentación constituye un buen exponente de nuestro periodismo, y aparte su crónica de las actividades culturales, sociales y ganaderas en los territorios australes, se comencé desde un principio en recoger y registrar la tradición, el recuerdo —cada vez más difícil de obtener— de descubridores, navegantes, indígenas, cazadores, exploradores, pastores y gobernantes. Su colección contiene así un valioso canal de información sobre actividades pintorescas y poco conocidas, que corrían peligro de perderse a causa del aislamiento de aquellas regiones durante casi un siglo. Quien en el futuro se interese por la historia de la Patagonia tendrá que acudir por fuerza a los trabajos publicados en la revista de que nos ocupamos.

Varios de sus números se consagraron especialmente a la memoria de las principales figuras patagónicas. Así hubo uno de homenaje para el capitán Luis Piedrabuena, enérgica figura de hombre de mar; otro para el presidente Roca, que a fines del siglo último recorrió una por una las nacientes poblaciones de la costa y conversó con su gente laboriosa para enterarse de sus problemas y resolverlos con eficacia; para la marina de guerra, marina del territorio austral con sus transportes incansables, ansiosamente esperados por los pastores del desierto; para los exploradores Moyano, Moreno y Liza; para Fagnano, el apóstol misionero, y para don José Menéndez, conquistador "sui generis" de la Patagonia, a fuerza de trabajo y perseverancia.

El último número —noviembre— se dedicó a la Antártida argentina, y en sendos artículos, profusamente ilustrados, recuerda una a una nuestras expediciones desde principio del siglo, vinculadas algunas con las de otros países, como las de Nordenfjöld y Charcot; la historia de los descubrimientos australes desde Magallanes; los trabajos de orden científico allí realizados por argentinos y extranjeros, y particularmente las campañas de nuestros buques de guerra en los últimos años hasta el reciente de varias unidades encabezadas por el "Patagonia".

"La Prensa", 12 enero.

⑥





—“Cómo — exclamó Glenarvan —, era una botella la que llevaba el tiburón en la tripa!”

Capítulo primero

BALANCE-FISH

El 26 de julio de 1864, un magnífico yate, favorecido por un Nordeste bastante fresco, surcaba a todo vapor las aguas del canal del Norte. En su palo de mesana flotaba el pabellón de Inglaterra, y en el tope del palo mayor una grímpola azul con las iniciales E. G., bordadas en oro debajo de una corona ducal. El yate, que se llamaba el *Duncan*, era propiedad de lord Glenarvan, uno de los diez y seis pares escoceses que tienen asiento en la cámara alta, y el miembro más distinguido del Royal-Thames-Yacht-

Club, tan célebre en todo el Reino Unido.

Lord Edward Glenarvan se hallaba a bordo con lady Elena, su joven esposa, y con el mayor Mac Nabs, uno de sus primeros.

El *Duncan*, recién salido del astillero, maniobraba para regresar a Glasgow, no habiendo hecho más que dar un paseo por vía de ensayo a algunas millas fuera del golfo de la Clyde. Cuando ya la isla de Arren se bosquejaba en el horizonte, el vigía señaló un pez enorme que seguía el curso del buque. El capitán John Mangles puso inmediatamente en copias escoceses que tienen asiento en la cámara alta, y el miembro más distinguido del Royal-Thames-Yacht-

Los hijos del capitán Grant

Novela de JULIO VERNE

PRIMERA PARTE

AMERICA DEL SUR

era su opinión acerca de aquel animal.

—Creo, milord —respondió John Mangles— que es un marrajo de buen tamaño.

—¡Un marrajo en estos sitios! —exclamó Glenarvan.

—Nada tiene de particular, replicó el capitán; el marrajo pertenece a una especie de tiburones que se encuentran en todos los mares y bajo todas las latitudes, y mucho me engaña, si no vamos a tener que bregar con un *balance-fish* (1). Si Vuestro Honor consiente en ello y lady Glenarvan tiene gusto en presencia una pesca curiosa, pronto sabremos a qué atenernos.

—¿Qué os parece, Mac Nabs? —dijo lord Glenarvan al mayor.— ¡Intentamos la aventura!

—Me parece lo que a vos os parece —respondió flemáticamente el mayor.

—Además —repuso John Mangles— siempre conviene disminuir el número de tan terribles animales. Aprovechemos la ocasión, y si place a Vuestro Honor, haremos una buena acción al mismo tiempo que nos proporcionaremos un espectáculo.

—Manos a la obra, John, dijo lord Glenarvan.

Mandó avisar a lady Elena, que subió también a la toldilla, con mucho afán de ser testigo de aquella pesca comavoral.

El mar estaba magnífico, pudiendo fácilmente seguirse con la vista las rápidas evoluciones del animal que tan pronto se sumergía como subía a la superficie con un vigor sorprendente. John Mangles dió sus órdenes. Los marineros echaron por la borda de estribor un volantin compuesto de un cordel muy recio, y un pedazo de grueso alambre de latón quemado que es lo que constituye el escafo, de que está formado un anzuelo sumamente grande y fuerte que se cobó con un enorme trozo de tocino. El tiburón, no obstante haberse a una distancia de 50 yardas, sintió oír y olió el cebo que a su voracidad se ofrecía. Se acercó rápidamente al yate. Véase su aleta dorsal sobrenadar en el agua como una vela latina, mientras sus aletas natatorias, encicentadas en su punta y negras en su base, hundían las olas con violencia, manteniendo su rumbo, por medio de su apéndice caudal, en una línea rigurosamente recta. A medida que se acercaba el cebo, sus ojos grandes y saltones parecían inflamados por el anhelo, y cuando se volvió, sus mandíbulas abiertas descubrieron una cuadruple hilera de dientes trianulares como los de una sierpa. Su cabeza era ancha, y estaba desnuda como un marfillo doble en el extremo de un tronco. No se había engañado John Mangles; aquel tiburón pertenecía a una de las variedades más voraces de la familia de los escafos; era el pez-balanza de los inceses, el pez judío de los provenzales.

Los pasajeros y marineros del *Duncan* se miraban con los ojos muy abiertos, y con una viva atención los movimientos del marrajo. Muy pronto llegó este al alcance del cebo, se volvió en posición vertical para comérselo, y en otro modo le hubiera sido imposible por la disposición peculiar de sus mandíbulas, y como que no acaba de salir de la bodega.

—Pues bien, Tom, repuso lord Edward, ábridla con precaución, procurando que no se rompa, pues las botellas que se encuentran en el mar suelen contener documentos preciosos.

—¡Crisfís!... dijo el mayor Mac Nabs.

—Creo, por lo menos, que puede contenteros.

—No digo lo contrario, respondió el mayor; acaso sorprendamos un secreto.

Después de este golpe de gracia, quedó la pesca concluida. El monstruo no inspiraba ya ningún recelo; pero la curiosidad de los marineros no quedaba satisfecha, aunque lo estaba ya por su veuganza. A bordo se costumbre registrar cuidadosamente el bandullo de los tiburones. La gente de mar, que conoce su voracidad poco delicada, espera siempre de la autopsia alguna sorpresa, y no siempre resulta burlada su esperanza.

Lady Glenarvan no quiso presenciar aquella inspección cadavérica, y se volvió a la toldilla. El tiburón escucha a cuyo alrededor se sentaron lord Glenarvan, el mayor Mac-Nabs, el capitán John Mangles y lady Elena, que, a fuer de mujer, era un poco curiosa.

—¡Qué diablos será eso! exclamó. —Un pedazo de roca, respondió un marinero, que se habría tragado el picaro para lastrase.

—Yo creo, dijo otro, que es una botella que el tunteo, recién en el viento y no habrá podido digerirla.

—¡Cállad todos, repitió Tom Austin, segundo del yate, ¡no veís que el tunteo era un borracho perdido, y que en su ansia de beber no solo avoró el vino, sino que se tragó también la botella!

—¿Cómo! exclamó lord Glenarvan, ¿es una botella que tiene en la tripa?

—Una verdadera botella, respondió el contraestre. Pero bien se ve que no acaba de salir de la bodega.

—Pues bien, Tom, repuso lord Edward, ábridla con precaución, procurando que no se rompa, pues las botellas que se encuentran en el mar suelen contener documentos preciosos.

—¡Crisfís!... dijo el mayor Mac Nabs.

—Creo, por lo menos, que puede contenteros.

—No digo lo contrario, respondió el mayor; acaso sorprendamos un secreto.

ERNESTO STEIN

Sucesor de STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 - Bs. AIRES
T. A. 33 - AVENIDA 2132

Dirección Cablesgráficas: "EINSTEIN"

—Pronto saldremos de dudas, dijo Glenarvan. ¿Le has sacado, ya, Tom?

—Sí milord, respondió el segundo, mostrando un objeto informe que, no sin bastante trabajo, acababa de extraer, de las entrañas del marrajo.

—Bueno, dijo Glenarvan, haecé que la laven y la lieven a la cámara de popa.

—Así se hizo, y aquella botella, que de una manera tan singular había encontrado, se puso encima de una mesa a cuyo alrededor se sentaron lord Glenarvan, el mayor Mac-Nabs, el capitán John Mangles y lady Elena, que, a fuer de mujer, era un poco curiosa.

En el mar lo más insignificante es un acontecimiento. Hubo un momento de silencio, durante el cual todos interrogaban a aquel frías resto de naufragio. ¿Había en él todo el secreto de un gran desastre, o no había más que un mensaje insignificante confiado al caparrote de los last por algún navegante desocupado?

—Preciso era saber a qué atenerse, y Glenarvan, sin más aguardar, procedió al examen de la botella, tomando todas las precauciones apetecibles en semejante circunstancia. Hubiérase dicho que era un torser (2) que desentrañaba todas las particularidades de un gravísimo asunto, y la sermoneidad de Glenarvan era racional y justa, porque el indicio más insignificante en apariencia podía ponerle en camino de un importante descubrimiento.

Antes de proceder al examen interior de la botella, se la examinó exteriormente. Tenía un cuello delgado



CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -

San Martín - Manhattan

MERISSETTE Licor de guindas

TRIPLE SEC Curacao blanco

ANISETTE

LIQUEUR JAUNE

CHERRY-BRANDY

APRICOT-BRANDY

MAZARINE Licor de los manjes

CREME DE CACAO a la vainilla

LA PRUNELLE Licor de cereuelas

ANIS CUSENIER "De Luxe"

DUBB ORANGE Curacao dulce

do, en cuyo extremo o gollete sumamente reforzado había aún un pedazo de alambre completamente oxidado y muy quebradizo. Sus paredes muy gruesas, capaces de resistir la presión de muchas atmósferas, denunciaban su procedencia, sin que se pudiese poner en duda que había sido una botella de Champaña. Con botellas como aquella los viñadores de Al y de Epernay rompen palcos de silla sin que ellas se quiebren. Así, pues, la que se sacó de las víceras del marrajo había podido soportar impune los azares de una larga travesía.

—Una botella de la casa de Clignot, dijo sencillamente el mayor.

Y como debía conocerlas bien por las muchas que había vaciado, su afirmación fué aceptada sin discusión.

—Mi querido mayor, respondió lady Elena, poco importa de dónde sea esta botella, sino sabemos de dónde viene.

—Todo se andará, mi querida Elena, dijo lord Edward, y por de pronto ya podemos afirmar que viene de lejos. Mirad las materias petrificadas, que la embren, estas substancias mineralizadas, si así puede decirse, por la acción del agua del mar. Este resto de sepultura había permanecido mucho tiempo en el Océano antes de sepultarse en el vientre de un tiburón.

—No puedo dejar de opinar lo mismo, respondió el mayor; ese vaso, tan frágil como es, protegido por la capa pétrea que le cubre, ha podido estar viajando mucho tiempo.

—Pero de dónde viene? preguntó lady Glenarvan.

—Esperad, mi querida Elena, esperad; las botellas requieren paciencia. O mucho me engaño, o esta va a responder ella misma a todas nuestras preguntas.

Y esto diciendo, Glenarvan empezó a raspar las materias duras que protegían el gollete, apareciendo luego el tapón, aunque muy deteriorado por el agua del mar.

—Circunstancia fatal, dijo Glenarvan, porque si encontramos dentro algún papel, lo encontraremos en muy mal estado!

—De tener es, replicó el mayor. —Añadiré, repuso Glenarvan, que esta botella, mal tapada como está, no podía tardar mucho en irse a fondo, por lo que ha sido una feliz coincidencia que un tiburón la haya tra-

gado para traerla a bordo del *Dun-ouis*.

—Sin duda, respondió John Mangles, y sin embargo, mejor hubiera sido pescarla en alta mar, en una longitud y latitud bien determinadas. Entonces, estudiando retrospectivamente a posteriores las corrientes atmosféricas y marítimas, hubiéramos podido reconocer el camino recorrido; pero con un cartero como este, con esos tiburones que marchan contra viento y marea, no podemos saber a qué atemeros.

—La botella misma nos lo dirá, respondió Glenarvan.

En aquel momento sacaba el tapón con la mayor delicadeza, y se escarificó por la émana de popa un fuerte olor salino.

—Y qué? preguntó con femenil impaciencia lady Elena.

—¡Si! dijo Glenarvan, no me engañaba (continúa papeles!)

—Documentos! ¡documentos! exclamó lady Elena.

—Solo que, respondió Glenarvan, parecen muy deteriorados por la humedad, y es imposible sacarlos por lo muy pegados que están a las paredes de la botella.

—Rompámosla, dijo Mac Nabbs.

—Preferiría conservarla intacta, replicó Glenarvan.

—Lo mismo digo, replicó el mayor.

—Sin duda, dijo lady Elena, pero el contenido vale más que el contenido y éste debe sacrificarse a aquél.

—Con que Vuestro Honor rompa nada más que el gollete, dijo John Mangles, se podrá sacar el documento sin echarlo a perder.

REVISTA GEOGRAFICA AMERICANA

TARIFA DE SUSCRIPCION

UN AÑO

Capital e interior \$ 15.—
Exterior \$ 18.—m/arg. e. US\$ 45.00

Accomódanse a nuestros suscriptores el gasto suplementario de \$ 2.40 m/b. anuales para certificar el envío de la revista y asegurarse su recepción. Las pérdidas son sus. Responsables no podemos hacernos cargo de la misma.

CHEQUES Y GIROS A LA ORDEN DEL:
SOCIEDAD GEOGRAFICA AMERICANA
San Juan 735 - T. A. 23-8497 - St. Alro

—¡Veamos! ¡veamos, mi querido Edward! exclamó lady Glenarvan.

Diffícil era proceder de otro modo, por lo que lord Glenarvan se decidió a romper el gollete de la preciosa botella. Tuvo al efecto que valiese de un martillo, porque la capa pétrea había adquirido la fuerza del pederal. No tardaron los pedazos en caer sobre la mesa, y entonces se vieron muchos fragmentos de papel adheridos entre sí. Glenarvan los sacó con precaución, los separó, y los fué colocando al lado uno del otro, mientras lady Elena, el mayor y el capitán se agrupaban en torno suyo.

Capítulo II

LOS TRES DOCUMENTOS

Aquellos pedazos de papel, medio destruido por el agua no permitían distinguir más que algunas palabras sueltas, restos indescifrables de líneas casi enteramente borradas. Lord Glenarvan los examinó durante algunos minutos con la mayor atención; los dio vueltas en todos sentidos; los miró a la más viva luz del día, observó los más insignificantes vestigios de palabras respetadas por el mar, y luego miró a sus amigos que le contemplaban con ansiedad e impaciencia.

—Hay aquí, dijo, tres documentos distintos, y es verosímil que sean los tres copias del mismo documento, traducido en tres lenguas diferentes, en inglés, francés y alemán. Acerca del particular ninguna duda me dejan las pocas palabras que han resistido a la acción del agua.

—Pero, estas palabras tienen siquiera sentido? preguntó lady Glenarvan.

—Diffícil es decirlo, mi querida Elena; las palabras trazadas en estos documentos son muy incompletas.

—Tal vez se completen unas con otras, dijo el mayor.

—Así debe ser, respondió John Mangles. Es imposible que el agua del mar haya roído los tres documentos precisamente en el mismo punto, y uniéndolos esos restos de frases encontraremos al cabo un sentido inteligible.

—Hé aquí lo que vamos a hacer, dijo lord Glenarvan, pero proceda-

mos con método. Veamos primero el documento inglés.

Este documento presentaba la siguiente disposición de líneas y palabras:

| | | | |
|--------|------------|-----|--------------------|
| 63 | Bri | gow | tra |
| sink | aland | | |
| skripp | takt monit | Gr | of long assistance |
| and | lost | | |

—Eso no significa gran cosa, dijo el mayor con desaliento.

—Como quiera que sea, respondió el capitán, está en buen inglés.

—Es muy buen inglés, dijo lord Glenarvan; las palabras *sink*, *aland*, *takt*, *and*, *lost*, están intactas; *skripp* forma evidentemente la palabra *skrip-per*, y se trata de un señor *Gr*, ... que es probablemente el capitán de un buque naufrago (3).

—Añádanse, dijo John Mangles, las palabras *monit* y *assistance*, cuya interpretación es evidente.

—Eso ya es algo, dijo lady Elena.

—Desgraciadamente, respondió el mayor, nos faltan líneas enteras. ¿Cómo encontrar el nombre del buque perdido y el lugar del naufragio?

—Lo encontraremos, dijo lord Edward.

—Sin duda, replicó el mayor, que era invariablemente del parecer de todo el mundo; pero, ¿de qué manera?

—Completando un documento con otro.

—¿Procurémoslo, pues! —exclamó lady Elena.

El segundo trozo de papel, más deteriorado aún que el precedente, no ofrecía más que palabras aisladas, dispuestas como sigue:

| | | |
|--------|--------------|---------|
| 7 Juni | veci | Glas |
| | graus | strosen |
| | bringt ihnen | |

—Esto está escrito en alemán, dijo John Mangles, apenas miró el papel.

—Conoció esa lengua, John? preguntó Glenarvan.

—Perfectamente, mi lord.

—Decidnos, pues, lo que esas palabras significan.

—El capitán examinó el documento con atención, y se expresó en los siguientes términos.

—Por de pronto tenemos ya la fecha del acontecimiento: 7 juni que es día 7 de junio, y aproximando esta cifra al 62 que nos ha suministrado el documento inglés, tenemos la fecha completa 7 de junio de 1862.

—Muy bien, exclamó lady Elena; proseguí John.

—En la misma línea, repuso el jóven capitán, encuentro la palabra *Glas*, que acercándola a la palabra *gov*, suministra por el primer documento, nos dió Glasgow. Se trata evidentemente de un buque del puerto de Glasgow.

—Opino lo mismo, respondió el mayor.

—La segunda línea del documento falta enteramente, prosiguió John Mangles. Pero en la tercera encuentro dos palabras importantes: *zeei* que quiere decir dos, y *atrosen* o *matroses*, que significa en alemán marineros.

—Así, pues, dijo lady Elena, ¿se trata de un capitán y dos marineros?

—Probablemente, respondió lord Glenarvan.

Confieso francamente a Vuestro Honor, repuso el capitán, que la siguiente palabra *grass* es para mí ininteligible. No sé cómo traducirla. Acaso nos la haga comprender el tercer documento. En cuanto a las dos últimas palabras se explican sin dificultad alguna. *Bring inden* significa prestades, y si estos dos vocablos se acercan al inglés que se encuentra como ellos en la séptima línea del primer documento, es decir a la palabra *astros*, la frase prestadle socorro se completa naturalmente.

—Sí, prestadles socorro! dijo Glenarvan; ¿pero dónde se hallan esos desgraciados? Hasta ahora no tenemos una sola indicación de lu-

gar, y el teatro de la catástrofe es absolutamente desconocido.

—Es de creer que el documento francés sea más explícito, dijo lady Elena.

—Veamos el documento francés, respondió Glenarvan, y como se trata de una lengua que todos conocemos, nuestras investigaciones serán más fáciles.

Hé aquí el fac-símile exacto del tercer documento:

| | | |
|------------------|--------------|--------------------|
| <i>trai</i> | <i>ats</i> | <i>tannia</i> |
| | <i>gonie</i> | <i>austral</i> |
| | | <i>abor</i> |
| <i>contin</i> | <i>pr</i> | <i>cruel indit</i> |
| | <i>jete</i> | <i>ongit</i> |
| <i>el 37°11'</i> | <i>lat</i> | |

—¡Hay cifrass! exclamó lady Elena; ¡Mirad, señores! ¡mirad!

—Procedamos con orden, dijo lord Glenarvan, y empecemos por el principio. Permítidme analizar una a una estas palabras dispersas e incompletas.

Lo primero que veo, es que se trata de un buque de tres palos, cuyo nombre, gracias a los documentos inglés y francés, sabemos que es *Britannia*. La última de las dos palabras siguientes, *gonie* y *austral*, es la única que tiene una significación que comprendemos todos.

—Pues en un dato preciso, respondió John Mangles; el naufragio ha ocurrido en el hemisferio austral.

—Lo que es muy vago, dijo el mayor.

—Prosigo, añadió Glenarvan; ¡Ah! la palabra *abor*, radical del verbo *aboard*. Los desgraciados han abor-

dado a alguna parte. ¡Pero donde! ¿contin! ¡A un continente! ¿jeruel!

—¡Cruel, exclamó John Mangles, ya tenemos explicada la palabra alemana *grass*. — *grassum*. — *cruel*.

—¡Adelante! dijo Glenarvan, cuya ansiedad aumentaba a medida que iba encontrando el sentido de las palabras incompletas. ¡Todí...! Será la India el país a que han sido arrojados los desventurados naufragos! ¿Qué significa la palabra *ongit*? ¡Ah! ¡latitud! Y hé aquí la latitud: treinta y siete grados once minutos. En fin, tenemos ya una indicación preciosa.

—Pero desconocemos la longitud, dijo Mac Nabbs.

—No se puede tener todo, mi querido mayor, respondió Glenarvan, y algo tenemos teniendo el grado exacto de latitud. Decididamente, el mas completo de los tres documentos es el francés. Es evidente que el uno era la traducción literal del otro, pues contienen todos el mismo número de líneas. Ahora es, pues, preciso reunir los tres, traducirles a una sola lengua y buscar un sentido más probable, más lógico y explícito.

—Yén, presentó el mayor, a hacer la traducción en francés, en inglés o en alemán?

—En francés, respondió Glenarvan, ya que en francés están la mayor parte de las palabras interesantes que se han conservado.

—Vuestro Honor tiene razón, dijo John Mangles, y además, como el francés estamos familiarizados todos.

—Convenido. Voy a escribir el documento reuniendo los restos de palabras y frases truncadas, respetando los intervalos que las separan y empleando aquellas cuyo sentido no puede ser dudoso. Después comparemos y juzgaremos.

Glenarvan tomó la pluma, y poco después presentó a sus amigos un papel en el que había trazadas las siguientes líneas:

7 juni 1862 trois-mats Britannia Glas.
sombré *gonie* *austral* *gov*
capitaine Gr *abor*
contin *pr* *cruel undi*
jété ce document de longitude
et 37°11' de latitude *Portez leur*
secours
perdus (4).

En aquel momento un marinero manifestó al capitán que el Duncan entraba en el golfo de la Clyde, y que esperaba sus órdenes.

—¿Cuáles son los deseos de Vuestro Honor preguntó John Mangles a Glenarvan.

—Llegar a Dumbarton cuanto antes, John, y mientras lady Elena vuelve a Malcoim-Castle, iré yo a Londres a presentar este documento al Almirantazgo.

John Mangles dió las órdenes oportunas, y el marinero las transmitió al segundo.

—Ahora, amigos míos, dijo Glenarvan, continuemos nuestras investigaciones. Estamos siguiendo las huellas a una gran catástrofe. De nuestra sagacidad depende la vida de algunos hombres. Empleemos toda nuestra inteligencia en encontrar la clave de este enigma.

—Estamos prontos, mi querido Edward, respondió lady Elena.

—Tres cosas bien distintas, repuso Glenarvan, hay que considerar en este documento: 1º lo que se sabe; 2º lo que se puede conjeturar; 3º lo que se ignora absolutamente. ¿Qué sabemos? Sabemos que el 7 de junio de 1862 un buque de tres palos, cor o beta o fragata, la *Britannia*, de Glasgow, zozobró; que dos marinos y el capitán arrojaron este documento al mar a los 37°11' de latitud, y que pi den auxilio.

—Perfectamente, dijo el mayor.

—¿Qué podemos conjeturar? prosiguió Glenarvan. Que el naufragio ocurrió en los mares australes, y luego llamará vuestra atención sobre la palabra *gonie* que parece indicar por sí sola el nombre del país a que pertenecen.

—La Patagonia! exclamó Lady Elena.

—Sin duda.

—¡Pero la Patagonia está atravesada por el 37º paralelo! preguntó el mayor.

—Vamos a verlo —respondió John Mangles sacando un mapa de la América meridional. El paralelo 37º breve de refrión la Patagonia, cert la Arucunia, signifi, atravesando las Pampas, el Norte de las sierras pa-

INCENDIOS

Robo (casa fía.)

Sección Marítima

ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado: \$ 4.000.000 — Suscripción: \$ 2.000.000 —
 Capital Realizado: \$ 1.700.000 — c/lega

Wm. F. BENKISER M. HERBERD
 Presidente J. H. HINCHMONT
 Secretario Gerente

Sede Social: "EDIFICIO BOSTON"

"Sucursales y Agencias en el interior de la República"

T. A. 33, Avda. 3046 Buenos Aires T. A. 34, Def. 6989

tagónicas, y se pierde en el Atlántico.

—Bien. Continuemos nuestras conjeturas. Los dos marineros y el capitán *abor*. ... ¿abordan qué? *capitán* ... el continente; fijad bien vuestra atención, un continente no una isla; ¿Qué es de ellos? Tenemos dos letras provinciales *pr*. ... que os dicen cuál es su suerte. Los desgraciados están presos o prisioneros. —De quien?, de crueles indios. ¿Estáis convencidos? ¡En los espacios vacíos no parece que se colocan por sí solas las palabras con que las llamamos! ¡No véis ya dispuestas en un mayor parte las iniciales que ocupan mayor parte las iniciales que ocupan mayor parte del documento! ¿No se han derramado sobre el gran copias de luz?

Glenarvan hablaba con convicción. Se leía en sus ojos una confianza absoluta, y su entusiasmo se comunicó a su auditorio.

—¡Es evidente! ¡es evidente! exclamaron todos.

Lord Edward, después de una pausa, dijo.

—¡Si, respondió John Mangles, el mismo que en 1861 se embarcó en Glasgow en la *Britannia*, y del cual no se ha vuelto a tener noticia alguna.

—¿No cabe duda! ¡no cabe duda! dijo Glenarvan. El 6s. La *Britannia* salió del Callao el 30 de mayo, y el 7 de junio, ocho días después de zarpar de aquel puerto se perdió en las costas de la Patagonia. Hé aquí su historia toda entera en estas palabras truncadas que parecían indecifrabiles. Ya lo véis, amigos míos; nuestras conjeturas eran importantes. En cuanto a lo que no sabemos, se reduce únicamente al grado de longitud.

Compañía de Productos CONEN

SOCIEDAD ANONIMA

VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO MURIÁTICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA - OLEINA - ESTEARINA - OXIDO DE ZINC - MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS

Bno. Rivadavia 530 Avellaneda, F. C. S.

"EL CAFE TEMPLA EL ANIMO Y ESTIMULA EL PENSAMIENTO"

CAFE

"Paulista"

PURO DE BRASIL

SOLAMENTE ENVASADO

PEDIDOS A

TACUARI 1542 - U.T. 26-3481

—No nos hace ninguna falta, respaldado John Macgregor, pues que en el país es conocido, y en la latitud se no le temerá ningún inconveniente en encargarse de ir derecho al teatro del naufragio.

—Lo sabemos, pues, todo? dijo lady Glenarvan.

—Todo, mi querida Elena, y los espacios que el mar ha dejado en blanco entre las palabras del documento se llenarán sin dificultad, como voy a hacerlo, y con tanta exactitud como si el mismo capitán Grant dietase.

Lord Glenarvan tomó la pluma, y redactó sin vacilación alguna la siguiente nota:

El 7 de junio de 1862, fragata Británica de Glasgow zozobó en las costas de la Patagonia en el hemisferio austral. Dirigidos a tierra, dos marineros y el capitán Grant con un intenter aborígenes del continente donde se serían prisioneros de los crules indios.

Han arrojado este documento a los grados de longitud y 37° 11' de latitud.

Socorredos o están perdidos.

—¡Bien! ¡Bien! mi querido Edward, —dijo lady Elena; si esos desgraciados vuelven a su patria a vos deberán esta inefable dicha.

—Volverán, —respondió Edward. Este documento es demasiado explícito, demasiado claro y demasiado cierto para que vacile Inglaterra en volar al socorro de tres de sus hijos abandonados en una costa desierta. Lo que ha hecho por Franklin y tantos otros, lo hará también por los naufragos de la Británica.

Por esos desgraciados, —repuso Lady Elena—, tiene sin duda una familia que los su desventura. Tal vez esos pobres capitán Grant tiene una mujer, tiene hijos.

—Tenéis razón, mi querida lady, yo me encargo de hacer llegar a su conocimiento que no está aún perdida toda esperanza. Ahora amigos míos, subamos a la tabilla, porque debemos estar cerca del puerto.

En efecto el Duncan había forzado el vapor, y en aquel momento costaba la isla de Bute, dejando a estribor Rothsay, con su encantadora ciudad acostada en su fértil valle. Después entró en el golfo, evolucionó delante de Greenock, y a las seis de la tarde fondeó al pie de la roca basilítica de Dumbarton, coronada por el célebre castillo de Wallace, el héroe querido de Escocia.

Allí, un coche de camino aguar-

daba a lady Elena para llevarla a Malcolin Castle, con el mayor MacNabbs. Después de abrazar a su esposa, lord Glenarvan partió en el tren directo del camino de hierro de Glasgow.

Pero antes de marchar había confiado una nota importante a otro agente más rápido, y el telégrafo eléctrico, pocos momentos después comunicaba al "Times" y al "Morning Chronicle" el siguiente anuncio que insertaron en sus columnas.

"Para adquirir algunos datos sobre la pérdida de la fragata Británica, de Glasgow, su capitán Grant, dirigirse a lord Glenarvan, Malcolin Castle, Luss, condado de Dumbarton, Escocia."

Capítulo III

MALCOLM-CASTLE

El castillo de Malcolin, uno de los más pitóricos de los Highlands (5), está situado cerca de la aldea de Luss, dominando una pintoresca vega. Las cristalinias aguas del lago Lomond bañan el granito de sus muros. Desde tiempo inmemorial pertenecía a la familia de Glenarvan, la cual conservó en el siglo de Rob-Roy y de Fergus Mac-Gregor las costumbres hospitalarias de los antiguos héroes de Walter Scott. En la época en que se llevó a cabo en Escocia la revolución, fueron despedidos numerosos vasallos que no podían pagar crecidos arrendamientos a antiguos señores o jefes de clan (6), y los unos murieron de hambre, otros se hicieron pescadores y otros emigraron. La desesperación era general. Los Glenarvan fueron los únicos que creyeron que los contrastos ligaban lo mismo a los grandes que a los pequeños, y conservaron sus enfleutos y arrendamientos, sin que ni uno solo de estos turismos se abandonó el techo que le vió nacer y la tierra en que reposaban las cenizas de sus antepasados. Todos permanecieron en el clan de los antiguos señores. Así es que en la misma época reciente a que se refiere la historia que estamos narrando, en este mismo siglo de desamortización y de familia Glenarvan, lo mismo en el castillo de Malcolin que a bordo del Duncan, no tenía a su servicio más que esoscecos, descendientes todos de

los vasallos de Mac-Gregor, de Mac Farlane, de Mac-Nabbs, de Mac-Naughtons, es decir, que eran hijos de los condados de Stirling y de Dumbarton, todos hombres honrados, adictos a su señor en cuerpo y alma, habiendo entre ellos algunos que hablaban aún el gaélico de la antigua Galedonia.

Lord Glenarvan poseía una fortuna inmensa, que empleaba en hacer el mayor bien posible. Su bondad era aún superior a su generosidad, porque ésta había necesariamente que llegar algún límite, al paso que aquella era infinita. El señor de Luss,

el laird de Malcon, representaba a su condado en la Cámara de los Lores. Pero con sus ideas jacobitas, cuidándose poco de captarse las sonrisas de la casa de Hannover, era mal quisto por los hombres de Estado de Inglaterra que no podían perdonarle su adhesión a las tradiciones de sus abuelos y la enérgica resistencia que oponía a las usurpaciones políticas de los del Sur.

No era, sin embargo, lord Edward Glenarvan un retrógrado, ni un reaccionario, ni un pobre de espíritu, ni un hombre de escasa inteligencia; pero al mismo tiempo que tenía abiertas de par en par las puertas de su condado a todos los progresos, era escocés en el fondo de su alma, y por gloria de Escocia iba a luchar con sus yates en los matches y regatas del Royal Thames Yacht Club.

Edward Glenarvan tenía 32 años. Era de elevada estatura y de facciones algo severas, pero había en su mirada una dulzura infinita y levaba en toda su persona el sello de la poesía irlandesa. Se sabía que era valiente hasta lo sumo, emprendedor, caballeroso, un Fergus del siglo XIX, pero sobre todo bondadoso, mejor que el mismo San Martín, por-

que él hubiera dado su capa toda entera a los pobres de las tierras altas. Había en los tres meses que lord Glenarvan había contraído matrimonio. Dió la mano de esposa a miss Elena Tuffnel, la hija del gran viagero William Tuffnel, otra de las numerosas víctimas de la ciencia geográfica en la pasión de los descubrimientos.

Miss Elena no pertenecía a una familia noble, pero era escocesa, lo que para lord Glenarvan valía más que todas las noblezas del mundo. Era una joven encantadora, bondada, adelta, y el señor de Luss hizo de ella la compañera de su vida. La encontró un día viviendo sola, huérfana, casi sin fortuna, en la casa de su padre, en Kilpatrick; comprendió que sería una excelente esposa, y se casó con ella. Miss Elena tenía veintidos años; era una joven rubia, cuyos ojos habían tomado el azul sereno de los lagos escoceses en una hermosa mañana de primavera. Pero reconocía que estuviese a su marido, su amor, que era una verdadera adoración, superaba a su reconocimiento. Le amaba como si ella hubiese sido la opulenta heredera y él el huérfano abandonado. En cuanto a sus arrendatarios y servidores, estaban todos dispuestos a dar la vida por la que ellos llamaban: nuestra buena señora de Luss.

Lord Glenarvan y lady Elena vivían felices en Malcolin-Castle en medio de aquella soberbia y salvaje naturaleza de los Highlands, paseándose, bajo las sonrisas arboladas de castaños y sicones, a orillas del lago en que resumban aún los jibrones (7) de los antiguos tiempos, en el fondo de aquellas gargantas incultas en que la historia de Escocia está escrita en ruinas seculares. Un día se extraviaban por las alamedas y pinares, en medio de vastos campos de brezos amarillos; otro día tre-



paban hasta las escabrosas cimas de Bem-Lomond, o atravesaban a caballo solitarios valles, estudiando, comprendiendo, admirando aquella poética comarca llamada aún el país de Rob Roy, y todos aquellos sitios célebres, tan magistralmente contados por el inmortal Walter Scott. A la caída de la tarde, cuando se encontraba en el horizonte el faro de MacPartene, vagaban por la antigua galería circular que formaba un collar de almenas alrededor del castillo de Malcolin, y allí, pensativos, abstraídos, olvidados, y como solos en el mundo, sentados en alguna piedra, en medio del silencio de la naturaleza, a la pálida luz de la luna en tanto que la noche iba poco a poco encapotando los picos de las montañas, permanecían sumidos en ese éxtasis delicioso, en este encanto íntimo cuyo secreto en la tierra poseen únicamente los corazones amantes.

Bazar
Dos
Mundos
25
SUCURSALES

★

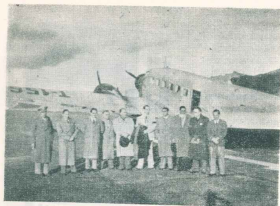
Casa Central:
CALLAO esq.
SARMIENTO
FLORIDA esq.
Bartolomé Mitre

★

J. ROGER BALET

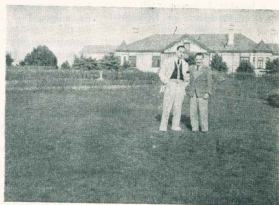


(Continuará.)



Magistrados de la Cámara Federal de La Plata, Dres. Costa, Gondra y Rojas, y de la Cámara Federal de la Capital, Dres. Norez Martínez y Villar Palacio, son recibidos en el aeródromo de Esquel por el Gobernador del Chubut Dr. Prasilio, Juez Letrado Dr. Díaz Moreno y demás autoridades.

Miembros de la Cámara Federal inspeccionaron la justicia de los territorios del Sur



Dos buenos amigos de la Patagonia, los Dres. Agustín Norez Martínez y Tomás M. Rojas, integrantes de la delegación, posan frente a la casa de la estancia "María Behevi" en Río Grande (Tierra del Fuego).

El método más rápido



La Pistola Dosificadora Cooper es el método más rápido que hay para dosificar las ovejas contra el saguaypé y las lombrices; con este sencillo aparato se pueden suministrar hasta 600 dosis por hora.

El Saguaypé y la Lombricida de Cooper es un remedio eficaz y seguro, con el cual no es necesario hacer ayunar a las ovejas antes de administrar la dosis, ni tampoco es necesario privarles de agua después. Es fácil de administrar, y de notables propiedades.

Solicite el folleto titulado "Lombrices de las Ovejas"

Wm. COOPER & NEPHEWS (Incorporated) Ltd.

25 DE MAYO 489

Buenos Aires

CON EXTRAORDINARIO ÉXITO SE CELEBRÓ EN TRELAW EL "DÍA DEL RESERVISTA"

(Envío de nuestro Corresponsal.)



Durante la celebración de la misa de campaña en la plaza Independencia. (Foto Stillitani.)

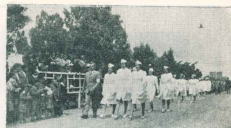
Magníficas proporciones alcanzó la celebración de la tradicional fecha en nuestra ciudad, que este año contó también con la participación de los componentes de la Defensa Aérea Pasiva, lo cual contribuyó en dar a la fiesta insusitado brillo.



Reservistas de las más distintas edades congregaron las extensas columnas que desfilaron por las calles de Trelew. (Foto Andrade.)

Desde temprano, el lugar dispuesto para concentración se vio favorecido por gran cantidad de reservistas, soldados del Distrito Militar N° 26, Fuerzas Policiales, Servicio de Bomberos, Servicio de Racionamiento, Servicio de Sanidad, constituido por damas de esta localidad, Servicio de Comunicaciones y Alarma, como así también por gran cantidad de público.

Presidieron los actos el señor Gobernador del Territorio Dr. Ovidio Prasilio, el teniente primero Julio E. Eglis, jefe de la Defensa Pasiva, autoridades municipales y altos



Las Samaritanas desfilando frente el palco oficial. (Foto Stillitani.)

funcionarios de la Gobernación, iniciándose la ceremonia con la ejecución del Himno Nacional que fué coreado por la concurrencia congregada en la Plaza Independencia. Acto seguido se procedió a izar la Bandera y a continuación el Presidente del Centro de Reservistas, señor Ceferino Gatica, acompañado de la Plana Mayor del Centro se dirigió al pie del busto del General San Martín deposi-



Personal de Correos y Telecomunicaciones desfilando frente al palco oficial. (Foto Andrade.)

tando una ofrenda floral. Concluido este cáldo homenaje al Libertador, el presbítero J. Agosto ofició una misa. Finalizado este acto, el teniente 1° don Julio E. Eglis usó de la palabra destacando el hondo significado de la fecha, refiriéndose luego a la importancia de las fuerzas de reserva en la nación como así también de la valiosa contribución del extranjero en la grandeza y prosperidad del suelo argentino. Terminado el magnífico discurso que contó con el unánime aplauso de la concurrencia, las columnas se dirigieron hacia el Distrito Militar para iniciar de ahí el desfile por la calle 25 de Mayo, Belgrano, San Martín, pasando previamente frente al palco oficial y monumento del General San Martín ubicado en la Plaza Independencia. A su paso, las columnas fueron calurosamente ovacionadas, ofreciendo el desfile un brillante espectáculo. Terminadas las distintas ceremonias, los concurrentes se trasladaron al teatro Español, donde se escuchó la palabra del señor gobernador del Territorio, Dr. Ovidio Prasilio. Por la tarde se procedió a arriar la bandera, dándose por concluidos los actos en homenaje al "Día del Reservista".

Corresponsal.

HOTEL ARGENTINO de ARTURO CADARIO

Confitería, Bar y Billares — Comodidad para pasajeros y familias
Salón de banquetes y fiestas — Empresario del Cine Teatro Español

Teléf. N° 16

Casilla de Correo N° 70

PUERTO DESEADO

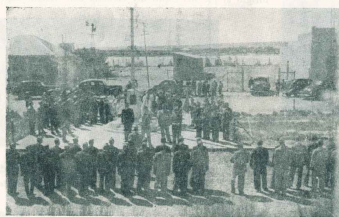
EL DIA DEL RESERVISTA



EN SAN JULIAN.

Vista parcial de la cabecera del desfile cívico militar.

(Foto Mitr.)



EN COMANDANTE LUIS
PIEDRABUENA.

Reservistas que participaron en el desfile.

HOTEL ARGENTINO
de A. Vázquez
Comodidades para familias
Servicio esmerado
Río Grande (T. del Fuego)

**Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza**

Cte. LUIS PIEDRABUENA

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALARCON

Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden. Servicio esmerado. Precios módicos

Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

Nicolás Romeo y Cía.

(Sucesores de Romeo Carlos y Cía.)

RAMOS GENERALES

Y

ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS

Casas en "SHAMAN" y Alto Río Senguer
Esc.: San Martín 238 - Com. Rivedavió



Reservistas y público en la plaza Centenario 9 de Julio, durante los actos realizados.



Misa de Campaña en la plaza Centenario 9 de Julio.

EN PUERTO DESEADO



Entrega de diplomas a los reservistas que juraron la Bandera.



Desfile del cuerpo de Samaritanas.



Desfile de reservistas.

"KILLIK AIKE NORTE"

Estancia y Cabaña

CARLOS S. FELTON

Concurso de Lanas del Ministerio de Agricultura

Años 1942 y 1944: Esta estancia obtuvo el Reservado de Gran Premio de honor con un puntaje de 99 sobre 100

Rehano No. 34 - Corriedale .— Venta de reproductores

Dirección: CASILLA CORREO N° 40

RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)



Acción social de la mujer

Por Antonio Alvarez
(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

La realización de las diversas obras programadas por el Superior Gobierno, con el objeto de explotar el carbón de las minas del Río Turbio, alterará, según lo afirmado extraoficialmente por algunos integrantes de las comisiones de estudio que últimamente han sido tan frecuentes, el aspecto urbano de Puerto Santa Cruz, debido principalmente al trazado ferroviario terminal proveniente de aquellos yacimientos. El Hospital, entre otros edificios, estaría destinado a desaparecer de su actual ubicación en Punta Reparo.

El citado nosocomio constituye el más alto exponente de la labor tesnura y entusiasta de la mujer santacruzina. Cooperando activamente desde el comienzo en los problemas de la primera hora, cuando fué necesario emprender la campaña contra el Gobierno y el pueblo, para reunir los fondos con que construirlo, pusieron en evidencia la capacidad y el temple de quienes integrarían la nueva entidad nacida al calor de aquella noble y humana cruzada: la Sociedad Damas de Beneficencia de Santa Cruz.

Surgió así al concierto de las instituciones, una más, pero formada esta vez por mujeres. Era necesaria mucha fe, mucha confianza en sí mismas, y sobre todo una elevada conciencia del ideal que les guiaba. Había que poner en marcha lo creado, pues aun cuando ya se había concluido la construcción de las diversas dependencias hospita-

larías, faltaba habilitarlas en la mínima medida como para poder prestar servicios en forma eficaz. Fué entonces cuando se le encomendó su administración y gobierno. Si bien se había concretado la primera fase, quedaban todavía por delante ininidad de dificultades cuya solución no era nada fácil con los medios con que se contaba para enfrentarlas.

Desde aquellos días difíciles, pero gratos al recuerdo de quienes intinamente los compartieron, hasta hoy en que el Hospital constituye un impor-

ante establecimiento del que Puerto Santa Cruz puede orgullosamente vengloriarse, han transcurrido varios años de ininterumpido trabajo cuyo mérito no ha sido ni aproximadamente valorado, ni fué objeto hasta la fecha del justo homenaje que le enaltecería. Quizás se deba ello a que no se haga la difusión suficiente de su acción o quizás porque se reconozca en la mujer un menor coeficiente de capacidad organizadora. La primera razón es consecuencia de la segunda. Aunque en principio no compartamos las teorías de Schopenhauer o Proudhon por ejemplo, generalmente rasamos muy bajo su nivel intelectual con notoria ignorancia de la verdad biológica e histórica. Hay que convenir que en el desenvolvimiento progresivo de una sociedad, la mujer desempeña un rol extraordinario, y que la subestimación de tal valor, lejos de resultar innocua es pernicioso y falsa. Actualmente, y en casi todas las naciones civilizadas es muy grande la colaboración que presta para incre-



Hospital de Santa Cruz.

mentar las reformas sociales y en especial las que atienden al cuidado y la orientación de las juvenitudes. Por otra parte su incorporación efectiva a los cuerpos de sanidad, como en el caso de Puerto Santa Cruz, es un hecho que nadie ignora y cuya explicación puede encontrarse en que, aun cuando ella es más tenaz y resignada para soportar el dolor, es infinitamente más sensible a él que el hombre, en quien con frecuencia hallamos el sentimiento humanitario restringido por el amor propio o por un exagerado pundonor.

Nunca, desde la lucha emancipadora, atravesó la Argentina días acigos o de gloria en los que sus hijas no hayan estado a la altura de las circunstancias, y en los actuales puede afirmarse que las mujeres de Puerto

Santa Cruz, identificadas por un común afán altruista con sus hermanas de todo el país, han honrado con sus obras las sagradas tradiciones que a cada generación corresponde custodiar.

En el Hospital, secundando la labor de los médicos y ahorrándose el desempeño de muchos trabajos especializados, en la Escuela, cultivando con cariño material la educación de los niños, y en los comedores escolares, contribuyendo desinteresadamente a la nutrición de aquéllos, prolongan en el presente la abnegación patricia del pasado.

LIONEL A. HARRIS

Contabilidades - Representaciones
Administración de Estancias - Compra y Venta de Haciendas.
Representaciones:

Wm. Cooper y Hepburn Ltd. Agricultores - General Motors Argentina S. A.: Automóviles, Camiones Liverpool & London & Globe Insur. Co. Ltd.: Seguros Incendio, Vida, Responsabilidad, Engineering Co. Ltd.: Maquinaria, Estaciones eléctricas - Sub Agentes de Lloyd's, Compañías "Van Petrus" S. P. L.

Dirección Telefónica HANS - Teléf. 17
Castilla Correo Nº 8 - Santa Cruz

H. W. C. Rollitt y Cia.

Representaciones:
Argel Veloz y Cia. Ltda. S. A. Cia. Seguros "Nueva Zelanda" Cia. Fideicomiso Argentina Cia. Antártica "Little" Cia. Vacunas "Francia" "Bata" "Boitas" (Argentina) S. A. Automóviles y Compañías.

Contabilidades o Agentes Marítimos
Administración de Estancias
Cae. Correo 42 - Tel. 77 - Pte. Santa Cruz

SOCCIEDAD ANONIMA ELECTRICA DE SANTA CRUZ

Venta de materiales eléctricos - Planchas eléctricas - Instalaciones - Materia para uso industrial, etc. - Pasa corriente continua 220 y 400 V.

P. SANTA CRUZ - Teléf. 13

Confitería "DIAZ"

Pastelería - Facturería
Fábrica de Massas y Helados
de JOSÉ DIAZ
Calle Roca 1158-Teléf. 203
RIO GALLEGOS

José B. Vettorazzi

Estación de Servicio - Vulcanización - Carga de Acumuladores - Lavado y Engrase Hidráulico - Equipos de Luz Cia. Westinghouse Electric Ins. S. A. - Taller de Pinturas Aceites, Grasas y Lubrificantes "S P L E N D I D" OSVALDO RIGAMONTI Soc. An. Comercial e Indust. Entre Rios 2459 - Buenos Aires
CALLE 9 DE JULIO 285
RIO GALLEGOS - Teléfono: 145

Dr. Eduardo Canosa

Doctor en Medicina
M. P. 0.7659
Consultas: 14 a 17 horas
*
Puerto Santa Cruz - Teléfono 69

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
*
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFFO y Cia. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunco y Mancha)

Puerto Desado - C. Correo 76

Farmacia "DEL PUEBLO"

de Rubén Darío Rauch
*
La más austral del mundo
Teléfono 38 - Río Grande (Tierra del Fuego)

GARAGE "ROCA"

de FRANCISCO CORNACCHIOLI
Reparaciones en General de Automóviles y Camiones
LIX (LIX) PERMANENTE
Substancias Antirugas - Reparatrices
"DOLCO" - Doble Acción - Sello-
antioxidante de los Años "EROFLEX".
Roca 1381 - Cañilla 56 - R. Gallegos

Fotografía "ROIL"

Trabajos de primera calidad
"Gran existencia de fotos del
Logo Argentino"
Roca 728 - Río Gallegos



Luis S. Valladares

Escritor Público
Don Bosco 307 - Río Gallegos

Alberto R. Segovia

DESPATCHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones - Seguros
*
Telegramas "ASEGOVIA"
Río Gallegos - Terr. Sta. Cruz

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR
Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Pte.
Marconite del Estado - Cuarto,
González y Cia., Consultor
Sermiento 204 - Tel. 288 - R. Gallegos

Sociedad Anónima Ganadera Suárez Ladouch, Limitada

ROCA 991
DIREC. TELEG. "HORQUETAS"

RIO GALLEGOS
CALLEJA DE CORRERO 70

Gruta de Nuestra Señora de Lourdes

Solemne inauguración en Puerto Deseado

(Crónica de "El Orden".
Fotos enviadas por nuestro Corresponsal.)

La Gruta de Nuestra Señora de Lourdes, cuya imagen ha sido donada por el jefe, oficiales y efectivos del 9º Batallón de Comunicaciones Motorizado, ha sido inaugurada el domingo 23 de noviembre último, en el cañadón conocido por "Las Bandurrias", y que en el sucesivo se denominará "Gruta de la Virgen de Lourdes".

A las ceremonias y actos celebrados concurren altas autoridades de la Zona Militar de Comodoro Rivadavia, el Vicario General de la Diócesis de Vieques, peregrinos de pueblos cercanos y delegación y banda del Colegio "Deán Funes" de Comodoro Rivadavia.

Terminación de la Novena
Los días 20, 21 y 22 se realizaron en la Parroquia las comuniones, misas, predicasiones y actos religiosos. También el Rev. P. Dr. Raúl Estraiaga dió las tres conferencias anunciadas a las señoritas, señoras y caballeros, las cuales estuvieron muy concurridas y escuchando al orador con sumo interés.

Llegada de la delegación del Colegio "Deán Funes"

Seenta alumnos del Colegio "Deán Funes" de Comodoro Rivadavia, con su director, P. José Murphy, y diez maestras componen la delegación y banda del mismo, que llegaron en las primeras horas del día, para participar en los actos de la inauguración del santuario y demás festejos programados.

Autoridades militares y eclesásticas.
El mismo sábado llegaron de Comodo-



Imágenes de la Virgen y de Santa Bernardita Soubirous.

don, don Francisco Cruz, y el subcomandante de la Gobernación don Arturo Glyn Davis. También llegó el mismo día Monseñor José Bergatti, Vicario General de la Diócesis de Vieques, en representación del Obispo Diocesano.

Actos de la Inauguración

A la hora indicada llegó la comitiva oficial hasta el santuario, presidida por el Gobernador accidental de la Gobernación Militar, coronel Berretta, y el Vicario General Monseñor Bergatti, quienes fueron recibidos por los sacerdotes salesianos y autoridades locales.

Se iniciaron los actos con la ejecución y canto del Himno Nacional, que tocó la banda del Colegio "Deán Funes". Anunciada por el micrófono el orden de los discursos, habló primero el jefe accidental del 9º Batallón de Comunicaciones, teniente Jorge G. Marroet, quien dijo que por ausencia del mayor Milo Ego Fernández Barbieri, verdadero iniciador del santuario que se inaugura, debía hacer entrega de la gruta oratorio a las autoridades de Vieques, representadas en este acto por el señor Vicario de la Diócesis.

Secundariamente ocupó la tribuna Monseñor Bergatti, quien en un conceptuoso y patriótico discurso recordó la unión del ejército argentino con nuestra religión, invocando la devoción de nuestros padres y los homenajes de los mismos rindieron a las Virgenes de Itati, de las Mercedes, del Carmen, de los Milagros y de Luján, "todas, lo mismo que la de



Banda de Música del Colegio "Deán Funes", de Comodoro Rivadavia, asistiendo al acto inaugural del oratorio de N. S. de Lourdes.

y donado por el 9º Batallón de Comunicaciones, dejándolo bajo la custodia de la Parroquia de Deseado.

En nombre del pueblo de Puerto Deseado, habló el Comisionado Municipal, señor Fernando Romeo, expresando en nombre de la población el agradecimiento del mismo a la obra que se inaugura, y a la cual, hasta su terminación de detalles, la comuna le prestará toda clase de apoyo. Tuvo palabras de elogio para el mayor

Kustsky, en breves palabras, expresó su satisfacción de tomar a su cargo y de la Parroquia el magnífico santuario de la Virgen de Lourdes.

Se anunció que sería bendecida la Gruta Oratorio, que estuvo a cargo de Monseñor Bergatti, representando a S. E. el Obispo Diocesano de Vieques.

De inmediato el mismo prelado ofreció la primera Santa Misa de inauguración en el Santuario de la Virgen, y la expli-



N. S. de Lourdes, en la gruta de P. Deseado.



Imponente aspecto de la gruta y cañadón durante el acto inaugural.



Lourdes, vestían de blanco y azul, colores de la insignia patria". Terminó recibiendo en nombre del Obispo de Vieques, Monseñor Esandi, el santuario ofrecido

Milo E. Fernández Barbieri, por la feliz inspiración que tuvieron en la creación del santuario que se inaugura.
El Rev. Curac Parroco P. Estanislao

cación de la misma en todos sus detalles estuvo a cargo del Presb. Dr. Raúl A. Entraiaga.

Se entonaron durante el acto canciones religiosas y se rezaron oraciones; las bandas del 9º Batallón y del Colegio "Deán Funes" ejecutaron trozos de música sagrada. Varios fieles tomaron la comunión. Al terminarse el acto, el P. Estraiaga expresó por el micrófono el agradecimiento a toda la población de Deseado, a las autoridades presentes, dando votos a las mismas, al Presidente de la Nación y a la Patria.

Dr. Osvaldo Luis Guillot

Ex-médico cirujano del Hospital P. Pifreiro de Bs. As.
Consulta de 15 a 18 horas

Teléf. 30 - Río Grande (Tierra del Fuego)

Carlos Kovacic

Peluquero y Librería

RIO GRANDE (T. DEL FUEGO)

PEDRO TRIVIRO

Ramos Generales
Proveedur Merítima
Concesionario de la CAP

RIO GRANDE (Tierra del Fuego)

ALMACEN "EL RECREO"
de PASCASIO OLMO

Mercaderías Surtidas, Zapatería,
Ropería y Provisiones para familias
Venta por mayor y menor

USHUAIA (T. del Fuego)

Saturnino Pastoriza hijo

Tambo y
Aserradero

USHUAIA T. del Fuego

Aserradero "OLIVIA"

Al pie del Olivo
de
JUAN NJIRIC

Maderas aserradas y elaboradas

USHUAIA (T. del Fuego)

J. A. LAFONT
SEGUROS GENERALES

New Zealand Insurance Co. Ltd.

Sun Life Assurance of Canadá

COMODORO RIVADAVIA



La directora de la Escuela Nacional de Puerto Santa Cruz leyendo su discurso durante la inauguración de las obras.

INAUGURACION DE LAS OBRAS DEL EDIFICIO PARA ESCUELA NACIONAL



Partida de la representación santacruceña que asistió en Luján al Congreso Mariano Nacional.

Puerto Santa Cruz

(Fotos Barbó.)



Doña María M. de Clemente, una de las más antiguas vecinas de la localidad, coloca los primeros ladrillos sobre los cimientos del edificio.

CONGRESO MARIANO NACIONAL



Integrantes de la delegación de Puerto Santa Cruz al Congreso Mariano Nacional.

Taller Mecánico

Estación de Servicio
de
Pinola y Martínez

Río Grande (T. del Fuego)

TIENDA - ALMACEN

(El más austral del mundo)

— de —
José Salomán

Ramos generales al por mayor y menor
y Comisaría
Fundado en el año 1913

USHUAIA (Tierra del Fuego)

AURELIO F. MAZZIOTTI

Martillero Público

Representaciones

Río Grande (Tierra del Fuego)

RAWSON

Fiestas patronales de María Auxiliadora



Dos aspectos de la procesión.



Con singular brillo Rawson celebró la fiesta patronal de María Auxiliadora

Textos y fotos de nuestro
corresponsal en TRELEW

Martín Andrade.

Una vez más, la población de la Capital del Territorio del Chubut, celebró la fiesta patronal de María Auxiliadora, contando en esta oportunidad con la adhesión de gran cantidad de público de Puerto Madryn y localidades del Valle, lo cual contribuyó en el mayor realce de la jornada. Tras una preparación constante, con la novena, las misas de ese día se vieron muy concurridas, distribuyéndose la SdA. Eucaristía.

Las primeras comuniones contaron en esta oportunidad con la participación de numerosos niños. En horas de la tarde, se celebraron las dos procesiones programadas, las cuales contaron con numerosa concurrencia, de

Rawson y otras poblaciones. Acudieron de éstas sendas delegaciones. De Trelew, un tren especial facilitó la concurrencia de centenares de peregrinos. En el andén de la estación ferroviaria de Rawson, recibieron a los viajeros miembros de la Archicofradía de M. Auxiliadora con el Rdo. Vicario Foráneo, al frente, componentes del Centro de Ex-alumnos y del Circuito Católico de Obreros. Batallón de Exploradores y alumnos del Colegio María Auxiliadora. Desde ese punto todos los presentes se trasladaron a la plaza donde el Secretario Contador a cargo de la Municipalidad dió la bienvenida a los peregrinos y delegaciones. Posteriormente se organizó la procesión, dirigiéndose al puente del río Chubut, en el que una lancha a motor cubierta de flores naturales y artificiales condujo dos veces la pe-

queña efigie de la Virgen. Finalizado acto, se efectuó la procesión por la plaza para luego regresar a la Parroquia, donde después del sermón del Rdo. P. Antonio Fernández, se impartió la Bendición Solemne, cuya parte musical estuvo a cargo del Coro Salesiano.

Complementando los actos, los gimnastas del Colegio Santo Domingo de Trelew hicieron exhibiciones de calistenia y apoyos. Terminadas éstas se agasajó a los actores de la procesión, dando las gracias el Rdo. P. Miguel De Salvo, a los asistentes. El señor Gobernador del Territorio que tuvo participación en los distintos actos, arrió el pabellón nacional y los forasteros emprendieron el regreso, tras de haber disfrutado de una magnífica jornada mariana.

CONFITERIA "IDEAL"



Especialidad
en la
fabricación
de Pastes,
Masas y Tortas
para
Cosamientos

de
MELQUIADES
GONZALEZ

San Martín 394 - U. T. 170 - Com. Riv.



de TEODORO CERECEDA

Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martín 341

EN COMODORO RIVADAVIA

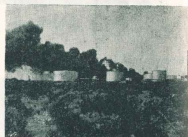
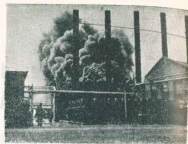


Fotos Salco.

Diversos aspectos que presentaba el incendio en la Destilería de la Cia. Ferrocarrilera de Petróleo, de Km. 8 (Comodoro Rivadavia) y el que amenazó con alcanzar caracteres de pavorosa catástrofe. Tuvo lugar en la mañana del lunes 24 de noviembre de 1947.

Para dar una idea del siniestro, podemos decir que las llamas alcanzaban una altura de 150 mts., pero, felizmente, el fuego pudo ser combatido con eficacia, y no obstante las fuertes pérdidas sufridas, fué finalmente dominado gracias a la actividad desplegada por los efectivos de cada cuerpo de bomberos que acudieron urgentemente a prestar ayuda.

(Corresponsal)



Alberto J. Defilippi

CALES

"CALPABAÑOS"

MARCA REGISTRADA



CLAY - BATHS - EWES - WETHERS - SPECIAL FOR SHEEP "CALPABAÑOS" CALCIUM OXIDE 97,80 %

Para bañar laneros y preparar Polisulfuro de Calcio. Cales - Hidráulica "Cal-Focuro" y Cal de Córdoba en tambores.

Cuche Cuche 2923 — 59 - 3443 - Bs. Aires

La Liga Naval Argentina y Don José Menéndez

Un comentario de la revista "Marina"

También en ocasión del centenario que motivara el homenaje a que nos referiríamos en nuestro número anterior, "Marina", la difundida revista de la Liga Naval Argentina, en su edición de noviembre-1946 evocó la personalidad de don José Menéndez a través de un comentario que a continuación nos complemos en reproducir. (N. de la R.)

La marina ha tenido un papel preponderante en acercar a la Patagonia al conocimiento del país, facilitando así los medios destinados a fomentar el progreso de esa extensa y rica región argentina. Por ello, todo lo que se relacione con la Patagonia es cosa que interesa a quienes se ocupan de cuestiones navales. Es en virtud de ello que la Liga Naval Argentina no puede dejar pasar en silencio el centenario del nacimiento de don José Menéndez, "pioneer" que trabajó incansablemente para llevar la civilización a los territorios patagónicos. Su acción se prolonga en sus hijos, uno de los cuales, don Alejandro Menéndez Behety, es miembro del Directorio de la Liga Naval Argentina, donde desarrolla una acción de positivo beneficio para los altos fines de la institución. Además, don Alejandro Menéndez Behety ha instituido una beca para el mejor alumno egresado de las escuelas de la Patagonia, a fin de que pueda seguir los estudios para oficial de la marina mercante.

La figura del "pioneer"

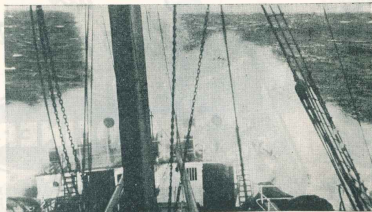
Bien ha dicho recientemente "Argentina Austral", la difundida y prestigiosa publicación, que "don José Menéndez era el eslabón más en esa cadena humana tendida en el desierto y en el desamparo, y que ha

unido al patrimonio de la civilización lo que en los mapas figuraba como tierras inexploradas y, en la leyenda, como malditas".

Uno de sus biógrafos ha señalado: "El Destino de Menéndez es seguir avanzando. Hacer lo que otros no hacen y, consecuentemente, abandonar lo que otros puedan hacer. Su genio es creador por excelencia. Y el único avance posible, el más descuidado, el más difícil, el más prometedor, está en el mar. Rebrotan las ansias emprendedoras del argonauta. "Mis hijos ya están cuidados; ahora me dedicaré a cuidar los hijos de acero".

"Raro es el año que no visita Europa. De la Patagonia a Tierra del Fuego. De Tierra del Fuego a Punta Arenas. De Punta Arenas a Buenos Aires y de Buenos Aires para el Viejo Mundo. En todas partes tenía algo que hacer."

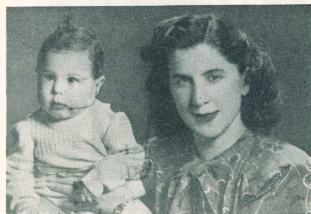
Así dijo el biógrafo y así lo saben todos los que lo conocieron personalmente o a través del relato de sus actos, encaminados siempre a un fin superior al que procura la acción sólo orientada hacia el beneficio personal. Para don José Menéndez, el mejor de los premios era el de ver surgir la civilización y el progreso al conjuro de su trabajo.



Golpe de mar. (Foto de José Trujillano. Tomada desde el "Asturiano" en aguas del golfo San Matías.)



Enlace de la Srta. Angela San Juan con el Sr. Antonio Alegria, realizado en Puerto Desado el 14 de Agosto pasado.



Sra. Renée A. de Markoski y su hijo Walter José, de Trelew.
(Foto Neuman.)



Sra. María A. de Llardés y su hija Susana Esther, de Com. Luis Piedrabuena.
(Foto Baró.)



*Expresión Cabal
del
Gusto Argentino!*



COCINERO



JUAN LIEGEOIS

REPRESENTACIONES
SARMIENTO 24

COMISIONES

CONTABILIDAD
RIO GALLEGOS



Primavera 1946 en las Heras:
De izquierda a derecha: señoritas Elvira Rodríguez, María A. Fernández, Amanda Peñón, Delfina Rodríguez, Victoria Navarro y María A. Tucci.

Dr. Carlos Pérez Vuidepot

MEDICO CIRUJANO

Consultas de 15 a 18 hs.

SAN JULIAN TELEFONO 14

TALLER MECANICO

de A. GUILLAUME

Reparaciones de todas marcas de
autos y motores - Rectificación de
Cilindros - Arreglo de Ejeles -
Ingrase y lavado de Coches.

SAN JULIAN

EUGENIO LLUIS

RAMOS GENERALES

El mejor surtido en plaza

● **CARADON LEON**

(C. C. Nº 15)



Quieted en el río.

Trelew.

(Foto Andrade.)



Sra. Apolonia de Rosain y Sra. Ofelia Rosain, de la Estancia "La Primavera", en San Julián.

(Foto Mitre.)

Estudio "Foto Mitre"

Walter Homburger

Fotografía Artística
Amplificaciones, Revelaciones,
Copias

Bartolomé Mitre 375
Puerto San Julián

**Empresa de Transportes
"LOS COLORADOS"**

de Francisco L. Vázquez

Entre San Julián y los Ventigueros
C. Correo 73 Tel. 134
SAN JULIÁN

Augusto Santini Bruzio

Comisiones y Representaciones

Agente Concesionario de
Automóviles "Crysler" y "Plymouth",
Camiones "Ford",
West India Oil Co., S.A.P.A.
Intero S. A.
Dunkin' Freematic Tyre Co.
Peabody - Pinturas "Duro" - Phillips
Argentina S. A. - Radio - Cía.
Seguros "Aurora".

Cañilla Correo Nº 105
Pto. SAN JULIAN (SANTA CRUZ)

Dr. ALBERTO NIETO

MEDICO CIRUJANO

Av. San Martín 487 P. San Julián
TELEFONO 8

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

Agente y Representante de

"ACAROINA"

El Gran Antidónico Argentino

CAMINOS Y VAN PEBORGH

Soc. Resp. Ltda.

Consignatarios de Frutos

R. A. LISTER & Cia. Ltda.

Máquinillas Inglesas - Equipadores, Pres-
sion, Equipos Luz, Motores, Bombas, Di-
námico, Motores.

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos
C. Correo 83 - Puerto San Julián



Srtas. Eleonor, Matilde, Elena y Consuelo Tresguerres, de San Julián.

(Foto Mitre.)

Vicente José Gaspari

Constructor

**CONSTRUCCIONES
EN GENERAL**

Puerto SAN JULIAN

Julio Aloyz

Comisiones y Representacio-
nes - Lanas - Cueros -
Haciendas

S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

★ **LA CARENA**
PINTURA DE BUQUES

Calle Pi y Margall 1048 U. 7. 23 — 4000
BUENOS AIRES

Tarde Patagónica

Por José María Macías
(Para ARGENTINA AUSTRAL.)

*Hechas girones, las nubes, en poniente;
desfleadas, cual policroma bandera.
Rayos de sol escapan por aquellos
y en pedazos iluminan a la tierra.*

*Sobre el agreste campo patagónico
bay una paz serena,
cuya música es un balido de corderos
que sin ceos recorre las mesetas.*

*En las ramas espinosas de las matas,
bay flores nuevas.
Na la recuerda en este instante al viento
que ayer nomás soplab a fiereza.*

*Tarde apacible en que la tierra toda
se rinde a Primavera,
regada con los oros que el sol viejo
deja escapar por entre nubes ledas.*

*Tarde mística en que el agreste arbusto,
—artrítico producto de tormentas—
ensaya erguir sus troncos, retorcidos
como señal llamada de protesta.*

Rosson, agosto 8 de 1947.



Niños y flores. Juan Carlos y Luis Antonio Naché, de Las Heras.



Canal de riego en el valle del Chubut.

(Foto G. García.)

Roque González

ESCRIBANO

Registro de Contratos Públicos Nº 2
Av. Rivadavia 180 - Com. Rivadavia

ESCRIBANIA SARRIAS

Registro de Contratos Públicos Nº 3

RAUL HECTOR SARRIAS
ESCRIBANO NACIONAL

COMODORO RIVADAVIA

CARLOS DOMINGUEZ

Agente Comercial

Representaciones: Cia. South de la Plata S. A., Fater
Heras S. A., Surtidos Argentinos S. A., Paul Hesse
Lorenz y Cuervo, Cante, Godolles y Cia., Compañerías
Agencia de Seguros Clavador, La Franco Argentina

Escritorio: C. RIVADAVIA C. CORON. 5367
T. A. 26

FARMACIA "MODERNA"

Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas

SAN MARTIN 300 TELEFONO 180
COMODORO RIVADAVIA

Empresa Telefónica del Sud. S. A.

Comodoro Rivadavia (Chubut)

MOGENO 935

Dirección Telegráfica: "Telefon"

Dirección General:
Av. Pte. R. Sáenz Peña 547
BUENOS AIRES

Beneficencia con los múltiples ventajas
que proporciona un teléfono
PARA INFORMES LLAMAR AL
No. 207 COMODORO RIVADAVIA

UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA

L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia
L.U.12 Radio Río Gallegos
L.U.8 Radio Bariloche

Las ondas que sintonizan todos los hogares patagónicos
Cia. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA S. A. - Av. R. Sáenz Peña 555 - Bs. Aires



Srta. Irma Ledesma, de San Julián.

CARAS BONITAS

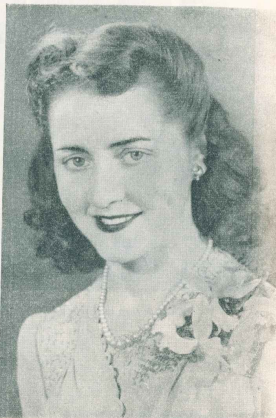
Harinas de Trigo y Maíz
Fideos - Sémola - Maíz pisado y Trigo pisado

Productos garantizados por la marca

"LA EUROPEA"

Molinos harineros y fábrica de pastas alimenticias
de Suc. ANTONIO USANNA Soc. Resp. Ltda.
Cap. \$ 1.600.000

Constitución 2345/77 T. A. - 23 Buen Orden
2608 - 6840 - 9611



Srta. Alda Córeres Cano, de Comodoro Rivadavia.

(Foto Berenguel.)



Srta. Irma María Bracco, de Trelew, proclamada por el Casino Español "Reina de la Primavera 1947".

(Foto Neuman.)



Srta. Benita González, de Puerto Deseado.

Srta. Florencia Hernández, de Comodoro Rivadavia.

(Foto Berenguel.)

Esta etiqueta es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima



Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENTER" que significa alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENTER", ES SABER VESTIR SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENTER"





Mario Hctor Rodrigo, de Comodoro Rivadavia.

(Foto Berenguel.)



Iris Haydie Heftler, de Comodoro Rivadavia.

(Foto Berenguel.)



Miryan Romero, de San Julián.

(Foto Mitre.)

ACCIÓN SALUDABLE



El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

"PUROJUGO"

LA BLANCA

Niños

**CAFÉ - TÉ
CACAO**

*¡Dale tanto
a tu pequito!*



KO-KI-TO

E. CONTE - GRAND SUCESORES
FUNDADA EN 1885
1840 TREINTA Y TRES 1840 BUENOS AIRES



Ricardito Arturo Bascaroni, de Esquel.

(Foto Bocian.)



Haydie Beatriz Fernández, de San Julián.

(Foto Mitre.)

Angela E. y Luisa Leonor Vefforazzi, de Río Gallegos.

(Foto Roll.)





*Maria Asunción Rodríguez,
de San Julián.*

(Foto Mitre.)



Haydée y Agustín Coto Miyares, de Santa Cruz.
(Foto Baró.)

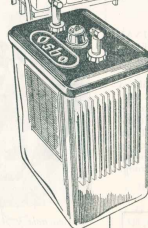


*Luis Álvarez Coto, de Santa
Cruz.*
(Foto Baró.)



Angela E. Vettorazzi, de Río Gallegos.
(Foto Roll.)

RENDIMIENTO EXCEPCIONAL
EXCELENTE DURACION
INTERESANTES PRECIOS!



Baterías Estacionarias
Osbo

Son complemento ideal
para cargadores aéreos
y equipos generadores
en 6-12-32 y 110 volts.

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora
de la Patagonia
AGENTES EN TODA LOCALIDAD IMPORTANTE DE LA ZONA



San Julián.
Un Grupo de niños que tomaron la primera Comunión el 8 de diciembre pasado.
(Foto Mitre.)

ORANIA

ACEITE DE GUSTO DELICADO
DE CALIDAD INSUPERABLE

C.I.P.O. Corporación Industrial de
Productos Oleaginosos Buenos Aires

PÍDALO EN LA ANONIMA

Notas deportivas de Trelew

Crónica y fotos de Martín Andrade

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

FRENTE A RÁGING, GERMINAL DEFINIO A SU FAVOR EL CAMPEONATO DE HONOR

Ante regular cantidad de público que se dio cita en la cancha del Club Rácing de esta localidad, el domingo 23 de noviembre último, llevó a cabo el encuentro futbolístico entre las primeras divisiones de los clubes mencionados, disputándose en esta ocasión el penúltimo cotejo



J. Canencia y A. Woodley, destacados elementos del team "Enosis", de Trelew.

por el campeonato de Honor en cuya oportunidad el equipo del Club Germinal de Rawson se adjudicó un magnífico triunfo de tres a dos frente



Equipo de "Germinal", que se adjudicó el Campeonato de Honor 1947. Lo integran los siguientes jugadores, de izquierda a derecha: Albarracín, Iraide, Celis, Furci, Oliva y Fariás; Oliva, Santos, Santos, Bastidas y Coto.

a Rácing, y con el logro conquistador por segunda vez la Copa perteneciente al certamen antes referido.

El encuentro

La lucha que se inició con fuerte viento a favor de los componentes del conjunto de Rácing Club, alcanzó momentos de emoción motivados por las frecuentes ofensivas y apremiantes intervenciones de los guardavallas, quienes debieron extremar sus recursos evitando de este modo que el resultado fuera por score más abultado.

Dentro de intensa y reñida lucha finalizó luego el primer periodo de juego, con dos tantos a uno en favor de los Germinalistas, que lucharon denodadamente en procura del triunfo.

En la etapa complementaria, Rácing consiguió empatar por intermedio de Tiro Fernández, quien una



Participantes del picnic organizado por el "Trelew Tennis Club", en el Recreo Quilmes, con motivo de festejar un nuevo aniversario de la ciudad.

vez más se convirtió en la figura de constante peligro para la valla visitante. Continúa así la lucha y momento después Germinal logra anotar el último tanto de la tarde mediante un magnífico tiro cruzado ejecutado por el puntero Rogelio Santos, dando posteriormente cifras definitivas al encuentro, con el cual como decimos, Germinal conquistó un legítimo triunfo de tres goles a dos.

Los equipos

Al llamado del árbitro señor Manuel Ponte, los conjuntos se presen-

Empresa de Transportes

ANGEL GIOBI

Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo



25 DE MAYO 969
Tel. 307 - C. Correo 5390
Comodoro Rivadavia

taron constituidos de la siguiente forma:

Rácing Club: García; Bravo y Nervi; A. Narguino; González y Montes; R. Daroca; A. Abraham; Galvo, I. Domínguez y T. Fernández.

C. A. Germinal: Furci; Iraide y Albarracín; Bastidas, Celis y Oliva; Oliva, Arévalo, Santos, Coto y Fariás.

FARMACIA

MARGARA

Trelew - Chubut

Taller de Pintura al "Duco"

Arreglo de Carrocerías, Soldadura
Autógena

G. GONZALEZ Hnos.

Calle Luis Jones esq. Sarmiento 99
TRELEW (Chubut)

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

TRELEW

CONFITERIA "ORIENTE"

de LUIS DRAGO

FABRICACION EMERADA
MOSOS Y POSTRES

AV. FONTANA
TRELEW - CHUBUT

Dr. PEDRO N. SILVA

MEDICO

TRELEW Teléf. 72

BERENGUEL

Fotografía

Retratos de calidad

SAN MARTIN 288 - TELEFONO 304
COMODORO RIVADAVIA

Bar "Sportman"

Servicio especial de Vermouth
Con sus 10 platos seleccionados
Reservado para familias

• A. Martín •

San Martín 278 - Tel. 114 - Com. Rivadavia

S. A. GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ-BEHETY"

CABANAS:

"MARIA BEHETY"

RIO GRANDE
(T. del Fuego)

"LAS ACACIAS"

OLIVERA, F.C.C.



Gran Campesino Membrs Corriedale
Palermo 1947

"JOSE MENENDEZ"

RIO GRANDE
(T. del Fuego)

"JULIA"

(Santa Cruz)

"SAN GREGORIO"

PUNTA ARENAS
(Chile)

Venta permanente de carneros CORRIEDALE
y ROMNEY MARSH, de pedigree y p.p.c.

Administración:

Avda. RA. SAENZ PEÑA 547

BUENOS AIRES

Oficinas en:

SANTA CRUZ (Costo Sud) y

PUNTA ARENAS (Chile)

Fiesta en la estancia "Monte León"

Por Corresponsal Antonio Alvarez
(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

El día 7 de diciembre pasado tuvo lugar en la estancia "Monte León", una extraordinaria y hermosa fiesta a la que concurren pobladores de diversas estancias vecinas y además, asociados y familiares del club "Enosis" de Puerto Santa Cruz, al que se había invitado expresamente para que presentase un equipo de foot-hall que enfrentara al combinado integrado por elementos de esa estancia y de la "Cañadón del Rancho".



Equipo "Monte León".

Desde muy temprano fueron llegando al establecimiento los invitados, entre los que figuraban el señor Jack L. Dobré, presidente de la Sociedad Rural de esta zona, acompañado por sus señoras madre y esposa; la señora Helen S. de Halliday y su sobrino la señorita Doris Halliday que encabezaban la representación de "Cañadón del Rancho"; el señor Lionel Alfredo Harris, vicecónsul británico en este Puerto, así como también el señor Frank Mackay. El señor gerente de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, don Manuel Vidal, presidió la delegación de esta prestigiosa y vieja firma.

El programa de festejos, que comenzó con el clásico y tradicional

asado, transcurrió dentro de un marco de exquisita cordialidad y buen humor, matizado con toda clase de improvisadas diversiones, hubo catálogos, bailes, canciones, contrapuntos y recitados criollos.

También realizaron una interesante e instructiva visita por las instalaciones de la estancia, que es sin duda alguna, la más sobresaliente en materia de explotación ovina. Cada dependencia ha merecido la atención especial de sus técnicos, gracias a la cual las nuevas construcciones y las que aun falta concluir, dotarán al establecimiento de características tales, que bien puede ser expuesto como un modelo en su género.

El match, que constituyó el espectáculo máximo de la fiesta, dio comienzo a las 15 horas aproximadamente. Ambos equipos demostraron desde la iniciación del mismo, poseer condiciones que hacían prever a todas luces una lucha pareja y reñida. El

score de 3 a 2 con que finalizó el encuentro ganado por el "Enosis", fue el fiel reflejo de esa paridad de valores que opusieron los contrincantes de ambos bandos.



Equipo "Cañadón del Rancho".

Concluido el cotejo fué servido un té, finalizado el cual los visitantes tributaron al señor administrador don Tom O'Byrne y su señora esposa, y al personal de la misma, una afectuosa despedida en homenaje a las múltiples atenciones que les fueron dispensadas durante tan grata e inolvidable jornada.



Baile.



Amazona.



Asado criollo.



Fútbol.

Fiesta en la estancia "Monte León"

Dibujos de Antonio Alvarez

HOTEL "EUROPA"

de AMADOR ALVAREZ
Comodidades para Familias y Viajeros
Servicio esmerado
atendido por su dueño
George y Caballeros
Calle Las Heras - Teléfono Nº 27
Territorio Santa Cruz

HOTEL ASTURIAS

de ONOFRE SOTO
Comodidad para familias y pasajeros
Cocina de primer orden
Baños calientes y fríos
Atendido por su propio dueño
LAS HERAS ZONA MILITAR

CARPINTERIA MECANICA "ARRIGHI"

de PEDRO MONTEIS
Trabajos de obras - Puertas; Ventanas y todo trabajo perteneciente al ramo.
Servicio Fiable - Atendidas de todos tamaños y precios
Teléf. 95 - Las Heras (Santa Cruz)

Dr. Amadeo Antonelli

Médico Cirujano

Tel. 58 - Las Heras - Sta. Cruz

Dr. Asdrúbal R. Crego

Médico - Cirujano

Las Heras Santa Cruz

EMPRESA DE TRANSPORTES CON TALLER MECANICO

La empresa más antigua
de Río Gallegos

OTTO

OTTO SUSALLECK

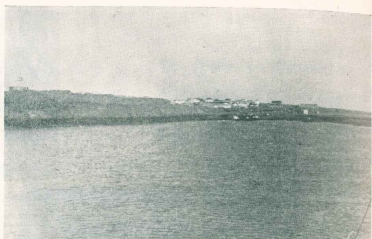
SARMIENTO 357

Casilla Correo 89

Se aceptan transportes
de frutos comestibles
y mercaderías en general

Tel. 292 - RIO GALLEGOS

Puerto Deseado



Vista general desde la ría.

Muelle y edificio de la Subprefectura Marítima.



Plaza Bernardino Rivadavia.

(Fotos Ochoa.)

Puerto Deseado

Nota gráfica de la
Tercera Maratón de los Barrios
(Envío de nuestro Corresponsal.)



Participantes de la 3ª Maratón de los barrios, organizada por el Club Deportivo Ferrocarriles del Estado, de Puerto Deseado.



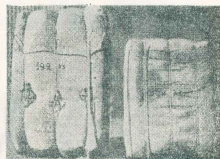
El ganador José Magarinos, representante del Ateneo Deportivo "San José".



Representantes del Club Deportivo Ferrocarriles del Estado.

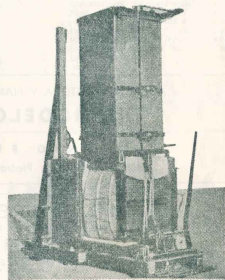
Señor Ganadero:

EL TRANSPORTE DE SUS FRUTOS
CUESTA DEMASIADO



Prensado corriente Prensado con prensa Amelung

EVITE ESTE GASTO ENFARDANDO
SUS FRUTOS CON UNA PRENSA
"AMELUNG PATENTADA"



PRENSAS "AMELUNG"

Distribuidor Exclusivo

ENRIQUE GARCÍA JAUNARAS

PUERTO DESEADO

El Club Deportivo "Enosis" de Río Gallegos se adjudicó el trofeo "Roberto James"

Interesante fiesta campeste celebrando el 12.º aniversario del Club "Sarmiento"

(Envío de nuestro Corresponsal.)

Celebrando el Aniversario

Con atravesado programa e invitado júbilo, celebró un día segundo año de existencia el Club Cultural y Deportivo "Sarmiento" ucrainita institución que tiene asiento de sus actividades en la Estancia "Sofía" de la Sociedad Anónima Estancias Sara Braun, y en donde cumplimenta una acción que es digna del mayor elogio. Con el directo patrocinio del administrador de este establecimiento ganador, don Roberto James con la eficiente y entusiasta colaboración del Sr. Juan Mau, creador de la misma entidad, se celebró, asistiendo a la gentil invitación de las autoridades del club rural, se trasladó a "Sofía" una numerosa delegación del Club Deportivo "Enosis" de Río Gallegos, cuyos componentes fueron compañeros de los años celebrados en los días 27 y 28 de diciembre pasado, con un auspicio notable como lo era el Día Aniversario del "Sarmiento".

Excursión Interesante

El tiempo favoreció la feliz campeste de "Enosis". La excursión resultó grata, recreativa. El largo trayecto tuvo ya vez renovado atractivo. Las seis horas de viaje pasaron despreciosas para la alegre camada deportiva. En la configuración del panorama agreste hallamos nuevos matices o motivos de especial apreciación.



F. Cuesta, capitán del equipo del Club "Enosis", recibe el trofeo de manos de la nieta de James.

De Río Gallegos a "Sofía" se va por un camino a curva vera se encuentran ubicados establecimientos, que tienen bien ganados prestigios y de montañada por su potencial. No muy lejos de Güer-Añes, cuando puentes y casco de la Estancia del mismo nombre, se ve nitidamente dentro del encuadre de los contornos de los cerros, a curva recta se perfila el río, y las veas cercanas parecen de verdor, el camino de la Ruta 1, un devajo, por el cual se va en ascenso ganando la altura que poco después muestra tal vistoso panorama sorprendente: el amplísimo baño, donde se deliza a través de ancho línea plateada o blancas, afluentes, el río pleno de aguas cristalinas. El curso del río se extiende muchos kilómetros, aguas arriba o aguas abajo. La visión plateada se esfuma al dejar atrás la Estancia "Palermo-Añes" emplazada en una exuberante ondonada.

Mis adelante a kilómetros de la huella, se perfilan estancias lejanas o algunas viviendas de sus seccionales "La Maragata", entre las de novísima etapa. En lejanía están también, "Las Buitreras" con su puente colgante, a la altura en que el terreno lleno de prominencias y bajo cerros polidos de piedras volcánicas, dan contraste frente a pitantes pampas.

Muchos kilómetros andados, al pie de cerros cortados a pique, coronados de coníferas, pinedas de origen volcánico, al abrigo de esa protección natural, y sobre un terreno verdeante de pasto, la vista se alarga ante el cuadro imponente del establecimiento ganadero "La Carlota". Allí, el Soc. Anón. "La Ganadera Argentina" ha montado un establecimiento modelo, con una población rural vistosa con sus casas pintadas de blanco, simétricamente dispuestas en línea paralela.

Natura ha sido pródiga en el lugar de asiento de la Estancia "Bella Vista", establecimiento este también de la S. A. Sara Braun. El paisaje se inicia agradablemente desde el cruce del puente sobre un río bastante caudal que desciende a la zona cordillerana. A la vera del río está situada la hermosa estancia. Más allá, poco obligado, la edificación de la Comtaria del lugar, muy pintosa entre sauces.

Poco antes de llegar a "Sofía", en la sección que le llaman del "Río", un puente metálico, de imponente arquitectura, cruza su plateado arroyo desde hace más de un cuarto de siglo sobre un río apacible, que suele desbordar en la época de los deshielos. Es magnífico puente colgante día paso a la meta de la excursión.

La Estancia "Sofía" es también un establecimiento modelo. Lo forman un buen número de casas que le dan rango de población. No se la excitación para brindar comodidad y máximo confort, dentro de la uniformidad de sus dependencias o viviendas situadas paralelamente y dando vista a una calle de tránsito. Cierro pitante, embellecido por la arboleda y regado por floridos jardines. Dentro del conjunto general, destacan la vivienda del Administrador, la casa Contaharía, la sede del Club "Sarmiento" dentro de otras.

El potencial de este establecimiento se evidencia en el gigantesco galpón de esquí, de mayor capacidad de los existentes



Equipo de "Enosis", ganador del trofeo "R. James".

El "once" del Club "Sarmiento", que defendió los colores del fútbol rural.

se hizo música y varias parejas rivalizaron en la "cueca", mientras otros, puebleros y campesinos, ostentaban tendidas paradas de "truco".

Al prolongarse la mañana del domingo 28, se disputaron carreras pedestres. Las alicatas, campeones Allieros Vargas y Jiminy Milroy, ganaron los 4000 y 100 metros llanos, respectivamente.

Fiesta Deportiva

La embajada de "Enosis" fue recibida y agasajada con todos los honores. Era la tercera vez que se constituían en huéspedes del establecimiento, y en esta nueva oportunidad se renovaron las manifestaciones de afecto con máxima exteriorización de afectos.

El sábado 27, minutos después del arribo, se sirvió una cena de camaradería que dio margen a la bienvenida oficial. Hizo el ofrecimiento el Sr. Presidente del Club "Sarmiento". Al agradecer el delegado "enosis" Sr. Rosario R. Macchia, señaló la trascendencia espiritual de esa camaradería entre los hombres de la ciudad y del agro argentino.

Por la noche, teniendo por marco el amplio galpón de esquí iluminado a luz eléctrica, se desarrolló un atractivo programa. Compitense en el juego de pin-pog, logrando los honores máximos el joven Carlos Giacardi de los visitantes. Los locales presentaron al cuadrillero a oficiales aficionados al box, revelándose como valerosos fondistas Ovarain-Vargas y el juvenil Torres. Como complemento del programa.

ventajas en dos ocasiones más, imponiendo a la pobre "Enosis" por la cuenta de 4 a 3 ramando así, en magnífica lid, el trofeo en disputa.

Los equipos escuadreros integrados así: "Enosis" Bienes: F. Gasta y A. Alvarez; I. Mallo, F. Barzani y J. Bulnes; O. Fernández, Menéndez, J. García Goto, Menéndez Infante, "Sarmiento": A. Fadio, O. Bahamonde y R. Silva; Ovarain, Díaz y Vargas; Ovarain, J. Milroy, Barrios, S. Padio y Gárdien; Ofensivos: Serz, Macchia y Padio; Scorers: Oscar Fernández, J. Menéndez, I. Padio.

Otros Actos

Después del encuentro futbolístico, se sirvió un asnerio. Usaron de la valdara en esta oportunidad el presidente de la institución en rubio y el presidente de la delegación visitante Sr. Guillermo Hawkins.

Acto seguido se hizo los debidos honores a sus saludos almuerzo a base de terrera y coloritos asados al palo. Más tarde, comitense en la clásica "cañucha de los rumbos", ofreciendo los campesinos. La agradable jornada se complementó con música, carrera de caballos y coñita. Poco antes de emprender regreso los riagalleguenses, en el Club "Sarmiento" se ofreció un vino de honor, en el cual se hizo entrega oficial de los diversos premios a los ganadores de las pruebas deportivas.

ALMACEN - FRUTERIA Y FIAMBRERIA

"LA MODELO"

DE ANTONIO FEU

Teléf. 31 - Cte. Luis Piedrabuena

Dr. ABEL P. JIMENEZ

MEDICO CIRUJANO

Clínica y Oruga

Intermedio para enfermos

Rayos X - Ondas cortas - Laboratorio de análisis

Cte. Luis Piedrabuena

el servicio de su salud:

Farmacia "AMEGHINO"

JOSE B. FREIBERG
(Farmacéutica)

Los pedidos de la compañía se despachan con el primer correo. Formúlosos por carta.
Cte. L. Piedrabuena Teléf. 40

SOCIEDAD GANADERA DE

"LAGUNA BLANCA"

VENTA DE LANARES
PUROS DE PEDIGRE Y PUROS POR CRUZA
CORRIEDALE Y ROMNEY MARSH

CALLE PRAT N° 871
VALPARAISO

Gerencia:
CASILLA N° 1423
TELEFONO 4484

Dircc. Telegráfica
"BONLAGO"

Señor Ganadero:

SIRVASE SOLICITARNOS DATOS Y PRECIOS

AGENCIA EN PUNTA ARENAS (Magallanes - Chile)

Calle L. Navarro N° 999 — Dirección Telegráfica: "Bonlago" - Casilla N° 357

Exposiciones rurales en la Patagonia

Temporada 1948

Damos a continuación la nómina de las exposiciones que habrán de realizarse en diversas localidades patagónicas desde el 16 de enero (Trelew) hasta el 22 de febrero (Puerto Santa Cruz).

| | |
|--|--------------------------------------|
| PUERTO Deseado: | PUERTO SANTA CRUZ: |
| 33ª Exposición - 31 de Enero - 1º de Febrero | 10ª Exposición - 20 - 22 de Febrero. |
| COMODORO RIVADAVIA: | LAS HERAS: |
| 11ª Exposición - 22 - 27 de Enero de 1948. | 4ª Exposición - 14 - 17 de Febrero. |
| RIO GALLEGOS: | VALLE DEL CHURUT: |
| 20ª Exposición - 14 - 16 de Febrero. | 12ª Exposición - 16 - 18 de Enero. |
| SAN JULIAN: | ESQUEL: |
| 15ª Exposición - 7 - 10 de Febrero. | 23ª Exposición - 7 - 9 de Febrero. |

Como ya de práctica en años anteriores, el número de ARGENTINA AESTRAL correspondiente al mes de abril estará muy especialmente dedicado a la reseña de estas exposiciones.



*Majadas
sin sarna con*

ES EL REMEDIO QUE CURA

ÚLTIMAS EDICIONES



COLECCIÓN BUEN AIRES:

EL GAUCHO, selec. de Eduardo J. Bosco E. \$ 5.75
Las prendas, las armas, las herramientas de trabajo, los juegos, las comidas, las costumbres, la vida toda del gaucha reflejada en los testimonios que los más caracterizados viajeros y cronistas escribieron entre 1773 y 1780. (Con 24 láminas en buceo-grabado.)

CUADERNOS DE LA QUIMERA:

LA HABITADA, por Carmen R. L. de Gándara R. \$ 2.—
En la vieja casa de una vieja estancia del sur de Buenos Aires estaba escondido el secreto del tiempo... Un relato técnicamente admirable.

EL SÉPTIMO CÍRCULO:

LOS ROJOS REDMAYNE, por Eden Phillpotts R. \$ 6.—
Das deities — como mercaderes y otros ingleses — investigan los asesinatos de que trata este nuevo libro de Phillpotts, el conde representante de la escuela inglesa de novelas policíacas que prefiere un problema ingenioso y un desenlace limpio, a la vana multiplicación de comparas, de fugas y de homicidios.

LA PUERTA DE MARFIL:

UN VAGABUNDO DE LAS ISLAS, por Joseph Conrad R. \$ 5.75
Una admirable narración cuyo tema es la soledad que el amor va imponiendo a una mujer y a un hombre, escrita por el autor a quien la crítica de hoy considera uno de los más ilustres novelistas de Europa.

REIMPRESIONES:

HISTORIA DE LOS INCAS, por Pedro Sarmiento de Gamboa (Biblioteca Emecé de Obras Universales) 3ª edición E. \$ 5.50
Cuando se le leyó públicamente esta obra, a pedido de su autor, los indios más principales y notables del país de los Incas la aprobaron todos como "buena y verdadera", diciendo que "ninguna otra historia que se haya hecho será tan cierta y verdadera como esta".

EN ACECHO, por Lynn Brock (El Séptimo Círculo) 2ª edición R. \$ 4.—
Esta libro es un brillante ejemplo de un nuevo tipo de novelas policíacas, en el que el interés por el ambiente en que se desarrolla el problema realista con el que despierta la complejidad del mismo.

De venta en toda librería



Un silbato emocionante!

EN EL MOMENTO DE SU PARTIDA
LE ANTICIPA UN VIAJE COMODO,
RÁPIDO Y SEGURO EN NUESTROS
BARCOS.



*Viaje Vd. también,
empleando*

LAS LINEAS MARITIMAS DE
"LA ANONIMA"